

AirLine ATX

Micro Wireless System



AWXm Wind Instrument System

OWNER'S MANUAL

SAMSON[®]

Copyright 2020, Samson Technologies Corp V3
This product is covered by the US patent: US9,602,053

Samson Technologies Corp.
278-B Duffy Ave
Hicksville, NY 11801
www.samsontech.com

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightening storms, or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.
18. The direct plug-in adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
19. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Important Safety Information

FCC Rules and Regulations

Samson wireless receivers are certified under FCC Rules part 15 and transmitters are certified under FCC Rules part 74. Licensing of Samson equipment is the user's responsibility and licensability depends on the user's classification, application and frequency selected.

This device complies with Part 15 of the FCC rules Class B and RSS-210 of Industry & Science Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device must not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation. Suitable for home or office use.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced Radio/TV technician for help.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment is intended for use in wireless microphone applications.

Equipment is intended for sale in: AT, BE, CH, CY, CZ*, DK, EE, FI*, FR*, DE*, GR*, HU, IE, IS, IT, LV, LT*, LU, MT*, NL, NO*, PL* PT, RO, SK, SI, ES, SE, UK

*Subject to license. Please contact your national frequency authority for information on available legal use in your area. Any changes or modifications not expressly approved by Samson Technologies Corp. could void your authority to operate the equipment.

Hereby, Samson Technologies Corp., declares that this AR99m and ATX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at:

http://www.samsontech.com/site_media/support/manuals/AirLineATXm_ATX_DOC.pdf

Introduction

Welcome to Samson AirLine, the original micro-wireless microphone systems. Wireless microphone and instrument systems were originally developed to eliminate cables, providing unparalleled freedom of movement. AirLine ATX takes this concept to a new level with frequency agile transmitters and micro receiver, providing a completely “hassle-free” user experience.

Designed to be an extension of your instrument rather than a separate component, the ATX Wireless Transmitter clips directly to your instrument bell with no cable necessary and lets you rule the stage with confidence. It provides up to 8 hours of continuous use with the internal lithium ion rechargeable battery.

The system includes the HM60 condenser microphone with 3-point halo isolation mount to minimize any noise caused by mechanical vibration. The mic capsule offers a supercardioid pickup pattern that handles up to 125dB SPL, ideal for handling the sudden attack of wind instruments. The HM60 also offers an 8.5” adjustable gooseneck (with P3 connector) for optimal mic placement in front of your instrument’s bell.

Offering frequency-agile UHF operation, the micro-sized True RF Diversity AR99m receiver provides 100 available channels to secure reliable wireless performance. The receiver provides easy setup with 1-touch scan which analyzes and selects the clearest operating channel, infrared set to pair the transmitter with the receiver, and versatile output connections (XLR, 1/4” and 1/8”). An included USB port can be used to charge the ATX transmitter or integrate a Samson XPD Series wireless system (sold separately) to make it a dual-receiver.

In these pages, you’ll find a detailed description of the features of the AirLine AWXm System, as well as step-by-step instructions for its setup and use. If your wireless system was purchased in the United States, you’ll also find a registration card enclosed—don’t forget to follow the instructions so that you can receive online technical support and so that we can send you updated information about this and other Samson products in the future. Also, be sure to check out our website www.samsontech.com for complete information about our full product line.

We recommend you keep the following records for reference, as well as a copy of your sales receipt:

Receiver Serial number: _____

Transmitter Serial number: _____

Date of purchase: _____

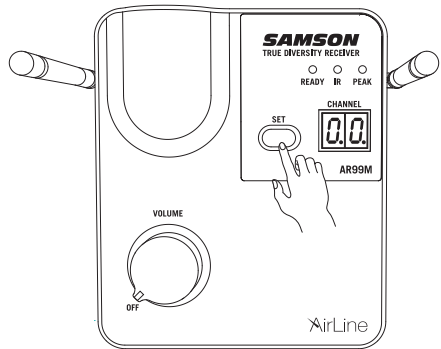
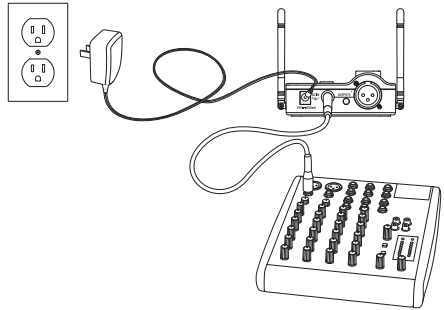
If you have any questions or comments regarding the AirLine AWXm system or any other products from Samson, do not hesitate to contact us at support@samsontech.com.

With proper care and maintenance, your AirLine AWXm System will operate trouble-free for many years. Should your AirLine AWXm system ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please visit www.samsontech.com/ra for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your AirLine AWXm system was purchased outside of the United States, contact your local distributor for warranty details and service information.

Quick Start

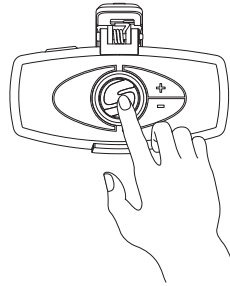
In order for your wireless system to work correctly, both the receiver and transmitter must be set to the same channel. Follow this basic procedure for setting up and using your AirLine AWMx Wireless System:

1. Physically place the AR99m receiver where it will be used, and extend the antennas vertically. The general rule of thumb is to maintain “line of sight” between the receiver and transmitter so that the person using or wearing the transmitter can see the receiver.
2. Ensure that the ATX transmitter is fully charged (see section Charging the ATX Transmitter).
3. With the AR99m powered off, connect the included power adapter.
4. With your amplifier or mixer off and volume control all the way down, connect the AR99m receiver output jack to the mic or line level input of a mixer or amplifier using the balanced XLR output or unbalanced 1/4” or 1/8” line level outputs. Turn the VOLUME knob on the AR99m clockwise to turn its power on, but keep the level low.
5. Press and hold the SET button on the front of the AR99m receiver to scan for an available channel. Once the optimal channel is selected the receiver will enter IR Set mode.
6. Turn on the power to the ATX transmitter by pressing and holding the Power button for 3 seconds; the indicator LED will light yellow when the button is pressed and turns green when released and the ATX is powered on.



Quick Start

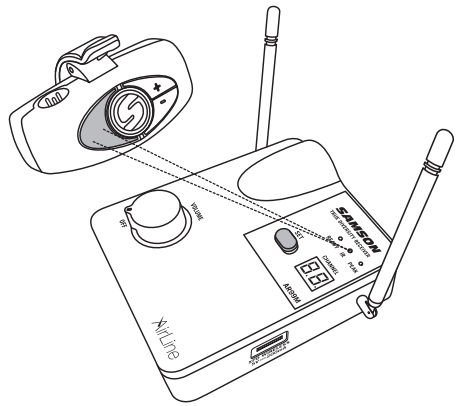
7. Position the ATX transmitter about 6-12" (15-30 cm) from the front of the AR99m with the transmitter's IR window facing the IR transmitter on the front panel of the AR99m receiver



8. When the transmission is complete, the AR99m will receive RF signal and the tone key from the transmitter. The RF meter on the AR99m will light indicating that it is receiving wireless signal from the transmitter.

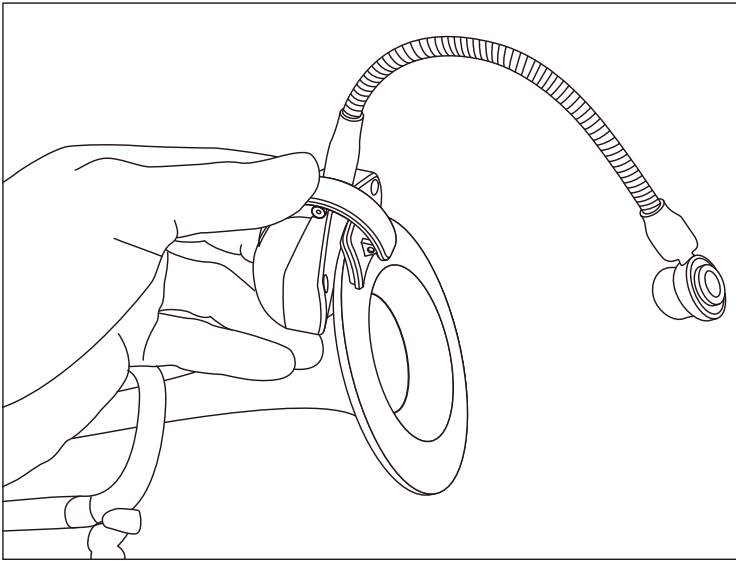
Note: The ATX will only accept infrared transmission from the receiver for the first 10 seconds after the ATX is powered on. If you need to change the operating channel, the ATX must be first powered off, then powered on again to receive the new channel.

9. Plug the HM60 microphone into the ATX transmitter.
10. Turn on your connected amplifier or mixer, but keep the volume all the way down. Set the Volume knob on the AR99m fully clockwise. This is unity gain. Play your instrument at normal performance level. Slowly raise the volume of your amplifier or mixer until the desired level is reached.



11. Walk around the performance area to ensure the coverage is consistent throughout. If you find the system has noticeable dropouts, reduced overall working range, or unexpected noise bursts, change the operating channel of the system using the steps above.
12. When using multiple systems, each system must be set to a different operating channel. Follow these steps to set each receiver and transmitter to the optimal channel.

Positioning the HM60 Wind Instrument Mic



When positioning the HM60 wind instrument microphone, there are some general rules that you should follow. Always position the microphone as close to the sound source as possible. This is easy with the HM60 since the integrated gooseneck guarantees the mic element is close to the source. Also, keep in mind that in order to minimize feedback problems you want to position the microphone, (and if necessary yourself), behind the main PA speakers. Be aware of a phenomenon called the proximity effect, which causes a noticeable increase in low frequencies (bass response) when a microphone is close to the audio source. This means that by making slight adjustments to the distance of the mic element, you can get a change in the tonal quality of your sound. Keep in mind that your sound is as personal as your playing style, therefore, you may find changing the microphone position gets you just the sound you looking for. As with everything, experience is the best teacher, so plug in and turn up and listen.

Here are some starting points to help you along the way.

Saxophone – Use the built-in clip to attach the ATX transmitter to the bell of the instrument and position the HM60 mic about 1" to 2" from the center of the bell. You can move the mic out a little to get some extra edginess, or closer for some extra warmth.

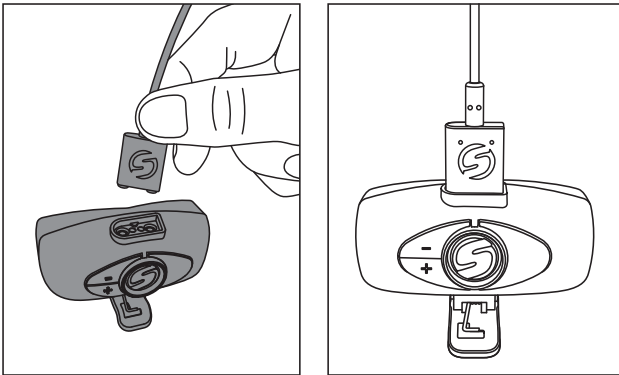
Trumpet – Use the built-in clip to attach the ATX transmitter to the bottom of the bell on the instrument. Aim the HM60 microphone towards the center of the bell, but since the trumpet is capable of producing some of the highest SPL levels, start with the mic element positioned away from the bell. Try bringing the microphone element in closer to the bell for better isolation and more low frequency response.

Trombone – Attach the ATX clip to the bottom of the bell and position the HM60 microphone directly into the center. In this position you will get the maximum isolation with full frequency response.

Charging the ATX Transmitter

1. With the AR99m powered off, connect the included power adapter.
2. Insert the magnetic power cable to the AR99m USB Port (or any 5-volt DC adapter that has a USB port).
3. Turn the VOLUME knob on the AR99m clockwise to turn its power on.
4. Place the ATX transmitter on a flat surface.
5. Attach the magnetic connector to the gold contact power port on the bottom of the ATX transmitter. The cable attaches to the port magnetically. The magnetic connector is keyed so it will only connect in one direction.
Note: Transmission is disabled during charging.
6. Look at the indicator light on the ATX transmitter to determine when the transmitter has finished charging. When the light is flashing red, the ATX is charging. When the red light stops flashing it indicates that the ATX is fully charged.
7. Disconnect the magnetic power cable from the ATX when the unit is fully charged.

If you notice your ATX battery life is becoming shorter after a full charge, you can order a user replaceable battery from your local Samson distributor.



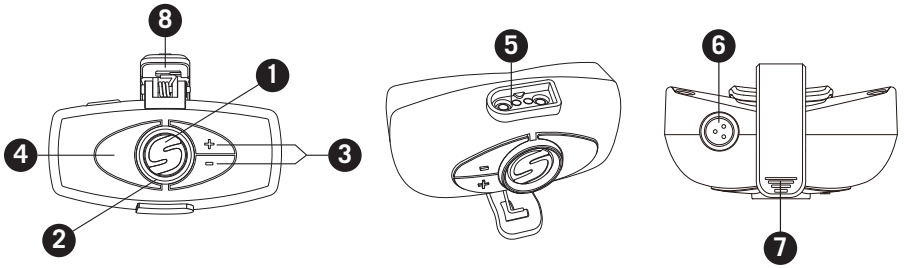
Getting the most out of the rechargeable battery:

- Completely charge the batteries before first use
- Fully charge the battery before it will be used.
- After the battery is charged, unplug the charger from the outlet.
- The optimal temperature range for using and storing the battery is 50°F - 86°F (30°C - 50°C). The battery performance and operation may decrease in temperatures below 50°F (30°C).

A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal

ATX Transmitter Callouts



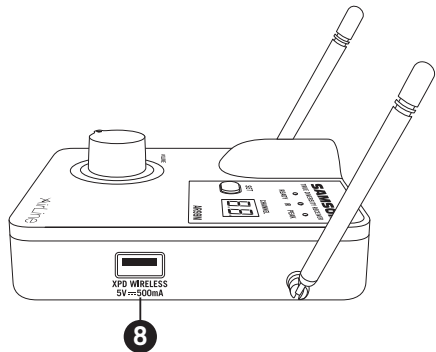
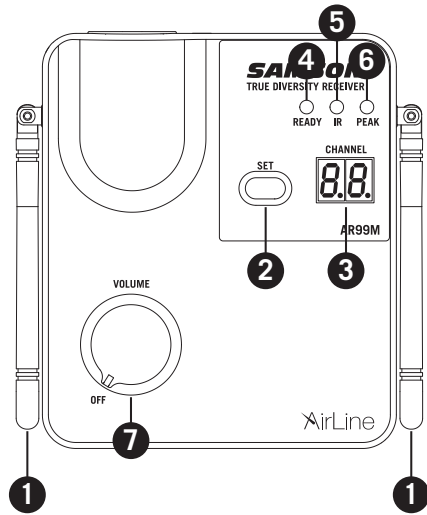
- 1. Power/Mute Button** - Press and hold for 3 seconds to turn the unit on or off. A quick press and release will mute or unmute the transmitter when the transmitter is on.
- 2. Status Indicator** - This LED displays the operation mode, low battery and recharge status of the transmitter. The chart below defines the LED colors for each function.

GREEN	Normal Operation
AMBER	Mute
Flashing RED	Low Battery
	Charging
RED	Fully Charged

- 3. Volume +/- Buttons** - Press and hold either Volume button to adjust the volume. Pressing the + or – button increases or decrease the level by one step with each push of the button. There is a total 9 volume levels. The Status Indicator light will flash faster for each increased step and slower for each decrease.
- 4. IR Lens** - This window is used to capture the infrared signal sent from the receiver during the IR SET to channelize the transmitter. The IR Lens is only active for the first 10 seconds when the transmitter is powered on.
- 5. Charging Connector** - Connect the supplied magnetic charging cable to this sealed, gold contact charging connector to recharge the internal lithium ion battery. The ATX can be recharged by connecting the cable to the AR99m receiver as well as to a USB connector on a computer USB port, or any 5-volt DC adapter that has a USB output.
- 6. Input Connector** - Connect the HM60 microphone via the mini-XLR connector.
- 7. Spring Clip** - Use this clip to fasten the ATX transmitter to an instrument bell.

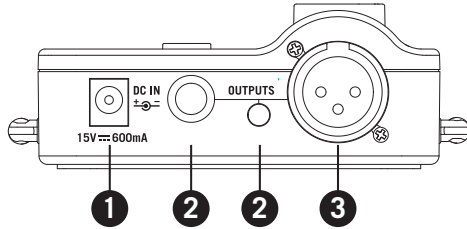
AR99m Receiver Features

1. **Antennas** - The antenna mountings allow full rotation for optimum placement. In normal operation, both antennas should be placed in a vertical position. Both antennas can be folded inward for convenience when transporting the AR99m.
2. **SET Button** - Press this button to scan through the receiver's 100 operating channels to find the optimal channel for performance. Once the scan is complete, the AR99m will enter IR Set mode and send the selected channel to the transmitter.
3. **LED Display** - The two digit, 7-segment LED display shows the receiver's current operating channel.
4. **READY Indicator** - This indicator lights green when the AR99m is receiving RF signal and the system is ready to use.
5. **IR Transmitter** - During "IR SET" an infrared light is used to set the transmitter channel.
6. **PEAK Indicator** - This indicator lights red when the transmitted audio signal is overloaded.
7. **VOLUME / Power Control** - This rotary knob controls the level of the receiver output and powers the AR99m on and off. Turn the control clockwise to turn the system on. Turn the knob counterclockwise until it clicks to turn the system off.
8. **USB Port** - This USB port provides 5V 200mA of power which can be used to charge the ATX transmitter (AR99m only passes power to the USB port when the power is ON). It can also be used to connect an optional Samson XPD USB Digital Wireless receiver to this input, turning the AR99m into a dual wireless system.



ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCHE
ESPAÑOL
ITALIANO

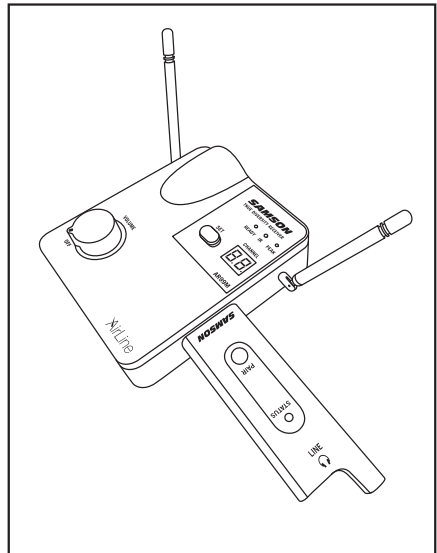
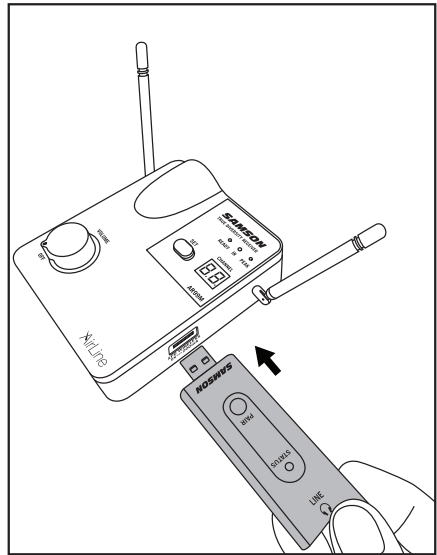
AR99m Receiver Features Rear Panel



- 1. DC Input** - Connect the supplied power adapter here.
WARNING: Do not substitute any other kind of power adapter. Doing so can cause severe damage to the AR99m and will void your warranty.
- 2. UNBALANCED OUTPUTS** - Use these unbalanced 1/4" and 1/8" jacks when connecting the AR99m to consumer (-10 dBV) audio equipment. Wiring is as follows: tip hot, sleeve ground.
- 3. BALANCED OUTPUT** - Use this electronically balanced low impedance (600 Ohm) XLR jack when connecting the AR99m to professional (+4 dBu) audio equipment. Pin wiring is as follows: Pin 1 ground, Pin 2 high (hot), and Pin 3 low (cold).

Connecting XPD Wireless

1. Plug the XPD USB receiver into the USB jack on the side of the AR99m receiver.
2. Place a fresh set of AA (LR6) batteries in the transmitter battery holder, taking care to observe the polarity markings.
3. Turn the AR99m receiver on by rotating the VOLUME control clockwise. The AR99m VOLUME control will affect the mix of the ATX and XPD transmitters.
4. Turn on the power to the XPD transmitter by pressing and holding Power switch; the indicator LED will light amber.
5. If the transmitter and receiver have not been previously paired, press and hold the button on the XPD receiver for >5 seconds, until it begins to flash. Press and continue to hold the Power button on the transmitter until the LED indicators on both units light steady, indicating that the receiver and transmitter are paired and ready for operation.
6. Speak or sing into the microphone at a normal performance level and raise the AR99m VOLUME control until the desired level is reached.
7. To balance the level between the ATX and XPD transmitter, use the supplied screwdriver to adjust the Gain control inside the XPD battery compartment. If you hear distortion from the XPD transmitter turn down the Gain. Conversely, if you hear a weak, noisy signal at the desired volume level, turn the Gain control in the XPD transmitter slowly clockwise until the signal reaches an acceptable level.



Specifications

System

Working Range	300' (100m) line of sight
Audio Frequency Response	50 Hz - 15 kHz
T.H.D. (Overall)	<1% (@AF 1 kHz, RF 46 dBu)
Dynamic Range	>100 dB A-weighted
Signal to Noise	>95 dB
Operating Temperature	-10°C (14°F) to +60°C (+140°F)
Tone Key Frequency	35 kHz

ATX Microphone Transmitter

Input Connector	Mini-XLR (P3)
Input Impedance	3k Ω
Input Gain Range	20dB
RF Power	10mW EIRP
Power Requirements	3.6V 500mAh Lithium Ion rechargeable battery
Battery Life	8 hours
Dimensions (LxWxH)	5.9" x 6.7" x 3.9" 150mm x 170mm x 100mm
Weight	0.13lb / 60g

AR99m Receiver

Audio Output Level	
1/8" (3.5mm) & 1/4" (6.3mm) jack (unbalanced)	+14dBu
XLR jack (balanced)	+9dBu
Audio Output Impedance	
1/8" (3.5mm) & 1/4" (6.3mm) jack (unbalanced)	810 Ohms,
XLR output jack (balanced)	240 Ohms
Sensitivity	100dBm/30dB SINAD
Image Rejection	>50dB
Operating Voltage	15VCC 600mA
Dimensions (LxWxH)	4.3" x 3.74" x 1.5" 110mm x 95mm x 39mm
Weight	0.42lb / 192g

At Samson, we are continually improving our products, therefore specifications and images are subject to change without notice.

Operating Bands and Frequency Ranges

Band	Frequency Range
K ^a	470–494 MHz
D ^a	542–566 MHz
IL [*]	794–806 MHz
B [*]	806–810 MHz
G [*]	863–865 MHz

** Not for use in the USA and Canada.*

European Frequency Operation

Note: This equipment is intended for professional musical and similar applications, and may be capable of operating on some frequencies not authorized in your region. Please contact your national authority to obtain information on authorized frequencies for wireless microphone products in your region.

Band	Frequency Range	EU Country Codes	Note
K ^a	470–494 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	
D ^{**}	542–566 MHz		
IL ^{**}	794–806 MHz		For use in Israel
B ^{**}	806–810 MHz		For use in Japan
G	863–865 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	License Free

*** Not for use in the EU.*

^a Licensing: Note that a ministerial license to operate this equipment may be required in certain areas. Consult your national authority for possible requirements. Licensing of Samson wireless microphone equipment is the user's responsibility, and licensability depends on the user's classification and application, and on the selected frequency.

Informations importantes sur la sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre possède deux lames et une troisième broche de terre. La lame large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement les ajouts/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez la combinaison chariot/appareil afin d'éviter les blessures causées par le renversement du chariot.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
14. Pour toute réparation adressez-vous à un personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionnent pas normalement ou est tombé.
15. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures d'eau et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être placé sur l'appareil.
16. Attention - pour éviter tout risque d'électrocution, faites correspondre la lame la plus large avec la fente la plus large et insérez entièrement.
17. Veillez à maintenir un bon environnement de ventilation autour de l'ensemble de l'appareil.
18. L'adaptateur directement enfichable est utilisé comme dispositif de déconnexion. Le dispositif de déconnexion doit rester facilement accessible.
19. Les piles (ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou similaire.



Si vous voulez vous débarrasser de ce produit, ne le mélangez pas avec les ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électroniques usagés, conformément à la législation qui exige un traitement, une récupération et un recyclage appropriés.

Les ménages privés dans les 28 états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège peuvent renvoyer gratuitement leurs produits électroniques usagés à des centres de collecte désignés ou à un revendeur (si vous en achetez un neuf similaire).

Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode d'élimination correcte.

Ce faisant, vous vous assurez que votre produit mis au rebut subit le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires et vous évitez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

Informations importantes sur la sécurité

Règlements de la FCC

Les récepteurs sans fil Samson sont certifiés en vertu de la partie 15 du règlement FCC et les émetteurs sont certifiés en vertu de la partie 74 du règlement FCC. L'octroi d'une licence pour de l'équipement Samson relève de la responsabilité de l'utilisateur et dépend de la classification, de l'application et de la fréquence choisie par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC classe B et RSS-210 de l'Industrie et Science Canada.

L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré. Convient pour une utilisation à la maison ou au travail.

REMARQUE : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour vous aider.

AVERTISSEMENT : tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Cet équipement est destiné à être utilisé avec des microphones sans fil.

L'équipement est destiné à la vente au/en : AT, BE, CH, CY, CZ*, DK, EE, FI*, FR*, DE*, DE*, GR*, HU, IE, IS, IT, LV, LT*, LU, MT*, NL, NO*, PL* PT, RO, SK, SI, ES, SE, UK

*Sujet à licence. Veuillez contacter votre autorité nationale de la gestion des fréquences pour obtenir des informations sur l'utilisation légale disponible dans votre région. Tout changement ou modification non expressément approuvé(e) par Samson Technologies Corp. pourrait annuler votre autorisation d'utiliser l'équipement.

Par la présente, Samson Technologies Corp., déclare que ces appareils AR99m et ATX sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Cette déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse :

http://www.samsontech.com/site_media/support/manuals/AirLineATXm_ATX_DOC.pdf

Introduction

Bienvenue sur Samson AirLine, les systèmes classiques de microphones sans fil. Les microphones sans fil et les systèmes d'instruments ont été conçus à l'origine pour remplacer les câbles, offrant ainsi une liberté de mouvement inégalée. AirLine ATX porte sa vision à un tout autre niveau avec des émetteurs et des micro-récepteurs à agilité de fréquence, pour une expérience utilisateur « sans souci ».

Ce produit est conçu pour être une extension de votre instrument plutôt qu'un élément séparé : l'émetteur sans fil ATX se fixe directement sur le pavillon de votre instrument, sans câble, et vous permet de monter sur scène en toute sérénité. La batterie interne rechargeable au lithium-ion permet une utilisation en continue de 8 heures.

Le système intègre un microphone HM60 à condensateur avec montage d'isolation en halo à 3 points pour minimiser les bruits engendrés par les vibrations mécaniques. La capsule micro offre une directivité supercardioïde pouvant atteindre 125dB SPL, idéale pour parer aux variations soudaines de niveau des instruments à vent. Le HM60 offre également un col de cygne réglable de 8,5 po (avec connecteur P3) pour un placement optimal du micro devant le pavillon de votre instrument.

Avec un système UHF à agilité de fréquence, le double micro récepteur True RF Diversity AR99m propose 100 canaux pour une performance sans fil fiable et à toute épreuve. Le récepteur est facile à configurer grâce au balayage à 1 touche qui analyse et sélectionne le canal de fonctionnement le plus clair, au réglage infrarouge pour coupler l'émetteur avec le récepteur et aux connexions de sortie polyvalentes (XLR, 1/4 et 1/8 po). Un port USB fourni peut être utilisé pour charger l'émetteur ATX ou intégrer un système sans fil Samson XPD Series (vendu séparément) pour le convertir en double récepteur.

Dans ces pages, vous trouverez une description détaillée des caractéristiques du système AirLine AWXm, ainsi que des instructions étape par étape pour son installation et son utilisation. Si votre système sans fil a été acheté aux États-Unis, vous trouverez également une carte d'enregistrement jointe. N'oubliez pas de suivre les instructions afin que vous puissiez recevoir un soutien technique en ligne et afin que nous puissions vous envoyer des informations à jour sur ce produit et d'autres produits Samson dans le futur. Aussi, n'oubliez pas de consulter notre site Web www.samsontech.com pour de plus amples renseignements sur notre gamme complète de produits.

Nous vous recommandons de conserver les documents suivants à titre de référence, ainsi qu'une copie de votre reçu de caisse :

Numéro de série du récepteur : _____

Numéro de série de l'émetteur : _____

Date d'achat : _____

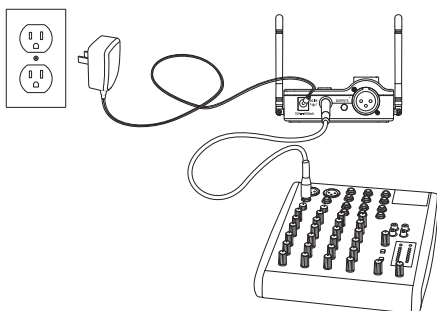
Si vous avez des questions ou des commentaires concernant le système AirLine AWXm ou tout autre produit de Samson, n'hésitez pas à nous contacter à support@samsontech.com.

Avec un entretien et une maintenance appropriés, votre système AirLine AWXm fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si votre système AirLine AWXm nécessite un entretien, un numéro d'autorisation de retour (RA, Return Authorization) doit être obtenu avant d'expédier votre appareil à Samson. Sans ce numéro, l'appareil ne sera pas accepté. Veuillez consulter le site www.samsontech.com/ra pour obtenir un numéro RA avant d'expédier votre appareil. Veuillez conserver les matériaux d'emballage d'origine et, si possible, retourner l'appareil dans son emballage d'origine. Si votre système AirLine AWXm a été acheté en dehors des États-Unis, contactez votre distributeur local pour les détails de la garantie et les informations de service.

Démarrage rapide

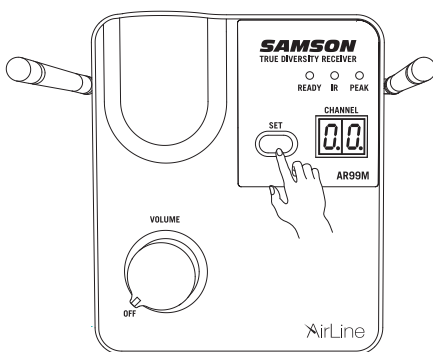
Pour que votre système sans fil fonctionne correctement, le récepteur et l'émetteur doivent être réglés sur le même canal. Suivez cette procédure de base pour la mise en place et l'utilisation de votre système sans fil AirLine AWXm :

1. Placez physiquement le récepteur AR99m là où il sera utilisé et déployer les antennes verticalement. La règle générale est de maintenir une « ligne de visée » entre le récepteur et l'émetteur afin que la personne qui utilise ou porte l'émetteur puisse voir le récepteur.



2. Assurez-vous que l'émetteur ATX est complètement chargé (voir la section Chargement de l'émetteur ATX).
3. L'AR99m étant hors tension, branchez l'adaptateur d'alimentation fourni.

4. Avec l'amplificateur ou le mixeur hors tension et la commande de volume au niveau le plus faible, reliez la prise de sortie du récepteur AR99m à l'entrée micro ou à l'entrée de niveau de ligne d'un mixeur ou d'un amplificateur via la sortie XLR symétrique ou les sorties de niveau de ligne asymétriques de 1/4 po ou 1/8 po. Tournez le bouton VOLUME de l'AR99m dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer, mais maintenez le niveau bas.

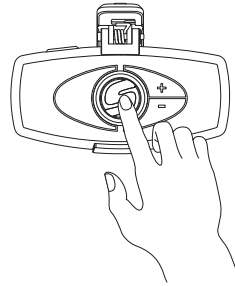


5. Appuyez et maintenez la touche SET enfoncée sur la face avant du récepteur AR99m pour rechercher un canal disponible. Une fois que le canal optimal est sélectionné, le récepteur passe en mode Réglage IR.

6. Mettez l'émetteur ATX sous tension en appuyant sur le bouton Power et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes ; le voyant LED s'allume en jaune lorsque le bouton est enfoncé et devient vert lorsqu'il est relâché et que l'ATX est mis sous tension.

Démarrage rapide

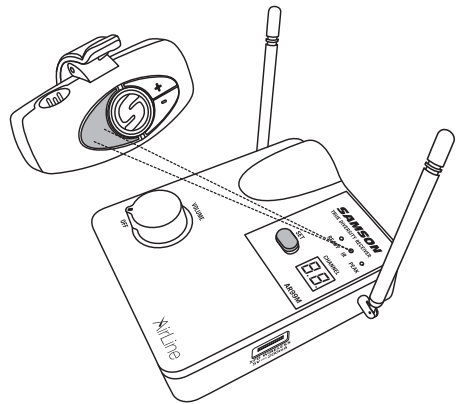
- Placez l'émetteur ATX à environ 15-30 cm (6-12 po) de l'avant du AR99m avec le compartiment des piles de l'émetteur ouvert et la fenêtre IR face à l'émetteur IR sur le panneau avant du récepteur AR99m.



- Lorsque la transmission est terminée, le AR99m reçoit le signal RF et la clé de tonalité depuis l'émetteur. Le compteur RF sur l'AR99m s'allume pour indiquer qu'il reçoit un signal sans fil de l'émetteur.

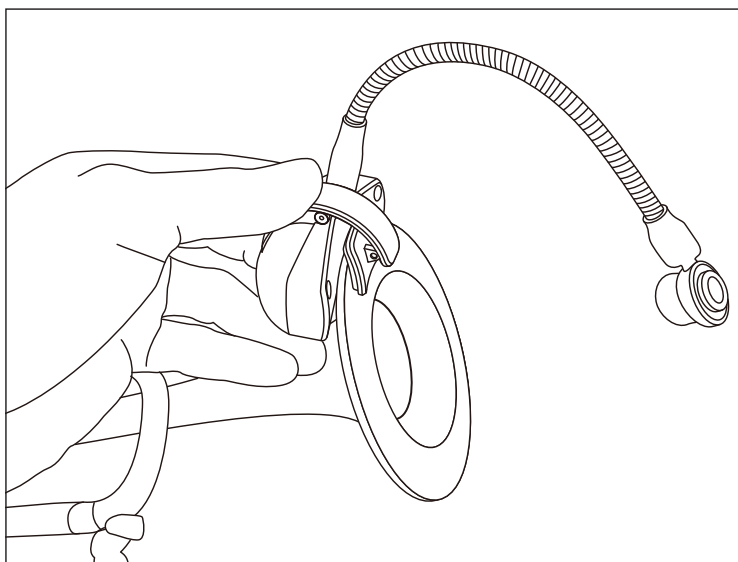
Remarque : l'ATX n'accepte la transmission infrarouge du récepteur que pendant les 10 premières secondes suivant la mise sous tension de l'ATX. Si vous devez changer de canal, l'ATX doit d'abord être mis hors tension, puis rallumé pour recevoir la nouvelle chaîne.

- Branchez le microphone HM60 sur l'émetteur ATX.
- Allumez alors l'amplificateur connecté ou une console de mixage, mais maintenez le volume au plus bas. Tournez le bouton du volume du AR99m à fond dans le sens horaire. Il s'agit du gain de l'unité. Jouez votre instrument à un niveau de performance normal. Augmentez lentement le volume de l'amplificateur ou de la console de mixage, jusqu'à ce que vous ayez atteint le niveau souhaité.



- Faites le tour de la salle de concert pour vous assurer que la couverture est cohérente partout. Si vous constatez que le système présente des pertes notables, une diminution de l'amplitude de fonctionnement en général, ou des salves de bruit inattendues, modifiez le canal de fonctionnement du système en suivant les étapes ci-dessus.
- En cas d'utilisation de plusieurs systèmes, chaque système doit être réglé sur un canal d'exploitation différent. Suivez ces étapes pour régler chaque récepteur et émetteur sur le canal optimal.

Positionnement du microphone pour instruments à vent HM60



Lors du positionnement du microphone pour instruments à vent HM60, certaines règles générales doivent être respectées. Placez toujours le microphone aussi près que possible de la source sonore. Le microphone HM60 est facile à positionner à côté de la source sonore, grâce à son col de cygne. En outre, n'oubliez pas que pour minimiser les problèmes de retour, vous devez positionner le microphone (et vous-même, au besoin), derrière les enceintes principales du système d'amplification. Tenez compte du phénomène d'effet de proximité, qui augmente de manière significative les basses fréquences (faible réponse), lorsqu'un microphone est proche de la source audio. Cela signifie qu'en effectuant de légers réglages de la distance de l'élément du micro, vous pouvez obtenir un son d'une bien meilleure qualité. N'oubliez pas que votre son est aussi personnel que votre façon de jouer ; vous devez donc penser que le fait de changer la position du micro vous permet d'obtenir un son optimal. Comme pour tout, l'expérience est le meilleur des apprentissages : n'hésitez donc pas à effectuer des réglages, puis écoutez le résultat.

Voici quelques conseils pour vous aider à vous lancer.

Saxophone – Utilisez le clip intégré pour fixer l'émetteur ATX au pavillon de l'instrument et positionnez le microphone HM60 à environ 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) du centre du pavillon. Vous pouvez éloigner légèrement le microphone afin d'obtenir un peu plus de mordant ou le rapprocher pour émettre un son plus chaud.

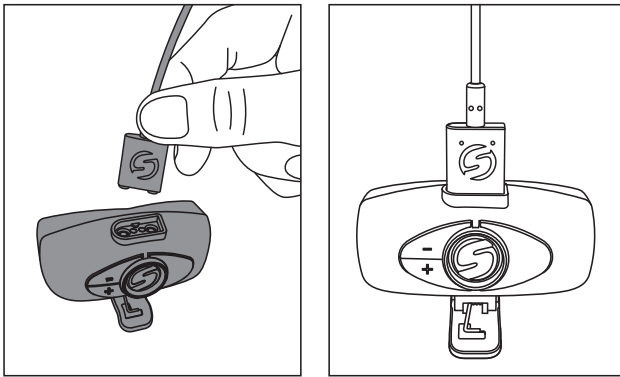
Trompette – Utilisez le clip intégré pour fixer l'émetteur ATX au bas du pavillon de l'instrument. Orientez le microphone HM60 vers le centre du pavillon. Toutefois, dans la mesure où l'instrument peut produire des niveaux de pression sonore les plus élevés, commencez par positionner le microphone le plus loin du pavillon. Essayez de rapprocher le microphone du pavillon pour une meilleure isolation et plus de réponse en basse fréquence.

Trombone – Fixez le clip ATX au bas du pavillon et positionnez le microphone HM60 directement au centre. Dans cette position, vous obtiendrez l'isolation maximum et une réponse en fréquence complète.

Chargement de l'émetteur ATX

1. L'AR99m étant hors tension, branchez l'adaptateur d'alimentation fourni.
2. Insérez le câble d'alimentation magnétique dans la prise secteur USB de l'AR99m (ou tout autre adaptateur de 5 volts CC équipé d'un port USB).
3. Tournez le bouton VOLUME de l'AR99m dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer, mais maintenez le niveau bas.
4. Placez l'émetteur ATX sur une surface plane.
5. Raccordez le connecteur magnétique au port d'alimentation de contact doré sur le fond de l'émetteur ATX. Le câble se connecte au port magnétiquement.
Le connecteur magnétique est conçu de telle manière qu'il ne se connecte que dans un sens.
Remarque : la transmission est désactivée pendant le chargement.
6. Observez le voyant de l'émetteur ATX pour déterminer quand l'émetteur est entièrement chargé. Lorsque le voyant clignote en rouge, l'ATX est en charge. Lorsque le voyant rouge cesse de clignoter, cela signifie que le boîtier ATX est complètement chargé.
7. Débranchez le câble d'alimentation magnétique du boîtier ATX lorsque l'appareil est complètement chargé.

Si vous remarquez que la durée de vie de la batterie du boîtier ATX est de plus en plus courte après une charge complète, vous pouvez commander une batterie remplaçable par l'utilisateur auprès de votre distributeur Samson local.



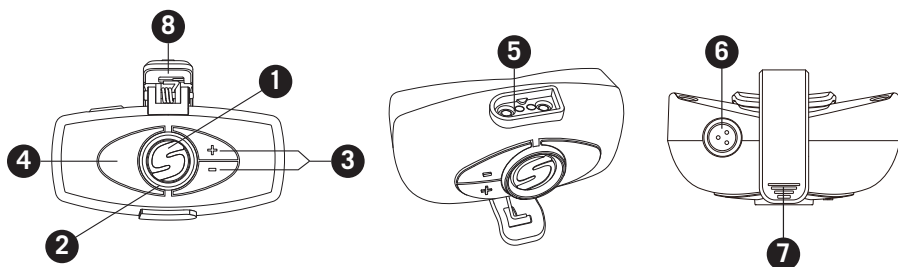
Tirer le meilleur parti de votre batterie rechargeable :

- Chargez complètement les batteries avant la première utilisation
- Chargez complètement la batterie avant de l'utiliser.
- Une fois que la batterie est chargée, débranchez le chargeur de la prise de courant.
- La plage de température optimale d'utilisation et de stockage de la batterie est de 30 °C - 50 °C (50 °F - 86 °F). Les performances et le fonctionnement de la batterie peuvent diminuer à des températures inférieures à 30 °C (50 °F).

Avvertissement : les piles (batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou autre.

ATTENTION : risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou de type équivalent. Vous devez être attentif aux aspects environnementaux de la mise au rebut des piles.

Légendes de l'émetteur ATX



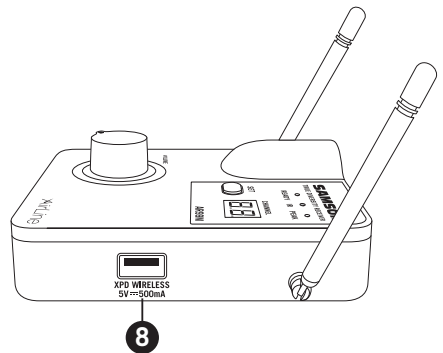
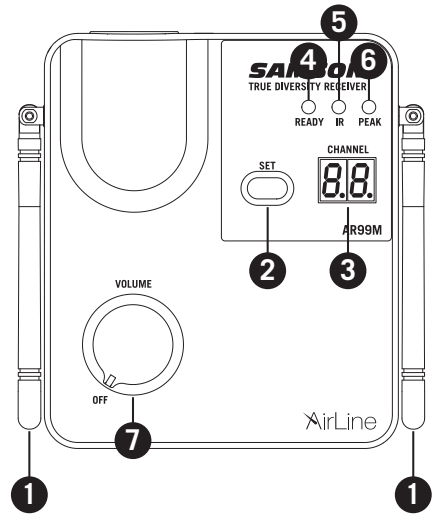
- 1. Interrupteur marche/arrêt** - Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Une pression rapide permet de couper ou de réactiver le son de l'émetteur lorsque celui-ci est en marche.
- 2. Voyant d'état** - Ce voyant affiche le mode de fonctionnement, le niveau faible de la batterie et l'état de charge de l'émetteur. Le tableau ci-dessous décrit les couleurs des voyants pour chaque fonction.

VERT	Fonctionnement normal
ORANGE	Muet
ROUGE clignotant	Batterie faible Chargement en cours
ROUGE	Chargement terminé

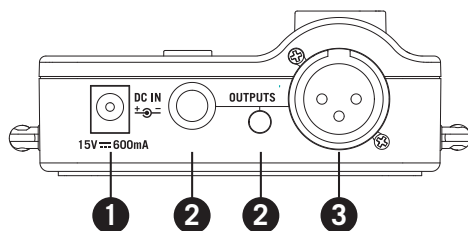
- 3. Touches Volume +/-** : appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour régler le volume. Le fait d'appuyer sur les touches + ou – augmente ou diminue le niveau d'un cran à chaque pression sur la touche. Il existe 9 niveaux de volume. Le voyant d'état clignote plus rapidement pour chaque étape montante et plus lentement pour chaque étape descendante.
- 4. IR Lens (Lentille infrarouge)** - Cette lentille est utilisée pour capturer le signal infrarouge envoyé par le récepteur lors du réglage IR (SET IR) pour canaliser l'émetteur. La lentille infrarouge est active uniquement pendant les 10 premières secondes suivant la mise sous tension de l'émetteur.
- 5. Connecteur de chargement** - Branchez le câble de charge magnétique fourni sur ce connecteur de chargement doré et étanche, pour recharger la batterie interne au lithium-ion. L'ATX peut être rechargé en connectant le câble au récepteur AR99m ainsi qu'à un connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur, ou à tout adaptateur 5 volts DC disposant d'une sortie USB.
- 6. Connecteur d'entrée** - Connectez le microphone HM60 via le mini connecteur XLR.
- 7. Attache de ceinture** - Utilisez cette attache pour fixer l'émetteur ATX au pavillon d'un instrument.

Caractéristiques du récepteur AR99m

- 1. Antennes** - Les supports d'antenne permettent une rotation complète pour un placement optimal. En fonctionnement normal, les deux antennes doivent être placées en position verticale. Les deux antennes peuvent être repliées vers l'intérieur pour faciliter le transport de l'AR99m.
- 2. Bouton SET** - Appuyez sur ce bouton pour balayer les 100 canaux de fonctionnement pour trouver le canal optimal pour une bonne performance. Une fois le balayage terminé, l'AR99m passe en mode Réglage IR et envoie le canal sélectionné à l'émetteur.
- 3. Affichage LED** - L'affichage LED à deux chiffres et à 7 segments affiche le canal de fonctionnement actuel du récepteur.
- 4. Voyant READY** - Ce voyant s'allume en vert lorsque l'AR99m reçoit un signal RF et que le système est prêt à fonctionner.
- 5. Émetteur IR** - Pendant le « Réglage IR », une lumière infrarouge est utilisée pour régler le canal de l'émetteur.
- 6. Indicateur PEAK** - Cet indicateur s'allume en rouge lorsque le signal audio transmis est surchargé.
- 7. VOLUME / Contrôle de puissance** - Ce bouton rotatif contrôle le niveau de la sortie du récepteur et allume et éteint l'AR99m. Tournez le contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer le système. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic » pour éteindre le système.
- 8. Port USB** - Ce port USB fournit une alimentation de 5 V 200 mA qui peut être utilisée pour charger l'émetteur ATX (AR99m ne transmet l'alimentation au port USB que lorsque l'appareil est sous tension). Il peut également être utilisé pour connecter un récepteur sans fil Samson XPD USB en option, et permet de transformer l'AR99m en un système double sans fil.



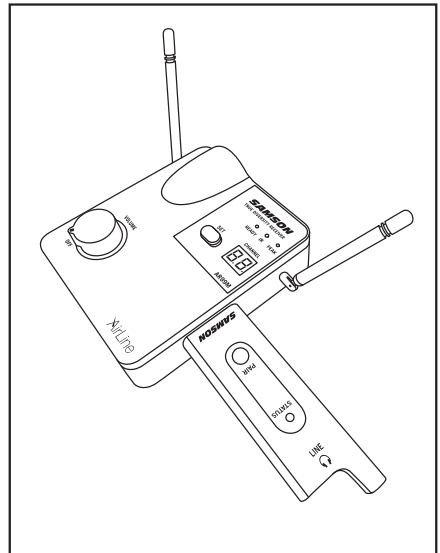
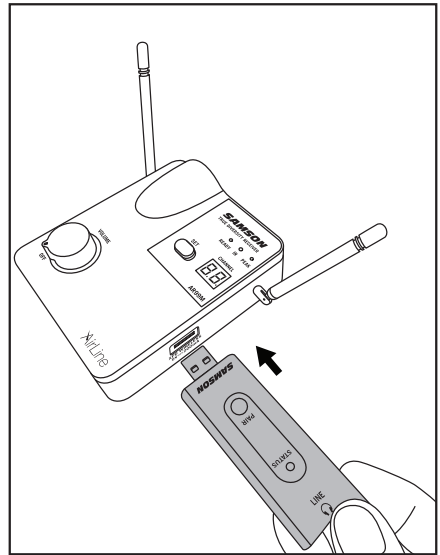
Caractéristiques du récepteur AR99m - Panneau arrière



- 1. Entrée CC** - Connectez ici l'adaptateur d'alimentation fourni.
AVERTISSEMENT : ne le remplacez pas par un autre type d'adaptateur d'alimentation. Vous risqueriez d'endommager gravement l'AR99m et d'annuler votre garantie.
- 2. SORTIES ASYMÉTRIQUES** - Utilisez ces prises jack asymétriques de 1/4 et 1/8 po lorsque vous connectez l'AR99m à un équipement audio grand public (-10 dBV). Le câblage est le suivant : point chaude, corps à masse.
- 3. SORTIE SYMÉTRIQUE** - Utilisez cette prise XLR à faible impédance électroniquement symétrique (600 Ohm) lors du raccordement du système AR99m à un équipement audio professionnel (+ 4 dBu). Le câblage des broches est le suivant : broche 1 masse, broche 2 haute (chaude) et broche 3 basse (froide).

Connexion sans fil XPD

1. Branchez le récepteur USB XPD dans la prise USB située sur le côté du récepteur AR99m.
2. Placez un jeu de piles AA (LR6) neuves dans le compartiment à piles de l'émetteur, en prenant soin de respecter les indications de polarité.
3. Allumez le récepteur AR99m en tournant la commande VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre. Le contrôle du VOLUME de l'AR99m affectera le mélange des émetteurs ATX et XPD.
4. Mettez l'émetteur XPD sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation et en le maintenant enfoncé ; la LED indicatrice s'allumera en ambré.
5. Si l'émetteur et le récepteur n'ont pas été appariés auparavant, appuyez sur le bouton du récepteur XPD et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes, jusqu'à ce qu'il commence à clignoter. Appuyez sur le bouton Power de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants LED des deux unités s'allument en continu, indiquant que le récepteur et l'émetteur sont appariés et prêts à fonctionner.
6. Parlez ou chantez dans le microphone à un niveau de performance normal et augmentez le niveau de VOLUME de l'AR99m jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.
7. Pour équilibrer le niveau entre l'émetteur ATX et XPD, utilisez le tournevis fourni pour ajuster le contrôle de gain à l'intérieur du compartiment des piles du XPD. Si vous entendez une distorsion provenant de l'émetteur XPD, baissez le niveau de sortie. Inversement, si vous entendez un signal faible et bruyant au niveau de volume souhaité, tournez lentement la commande de gain de l'émetteur XPD dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le signal atteigne un niveau acceptable.



Caractéristiques techniques

Système

Portée de travail	100 m (300 pieds) ligne de visée
Réponse en fréquence audio	50 Hz - 15 kHz
T.H.D. (Globalement)	< 1 % (@AF 1 kHz, RF 46 dBu)
Plage dynamique	> 100 dB pondérée A
Rapport signal/bruit	> 95 dB
Température de fonctionnement	-10 °C (14 °F) à +60 °C (+140 °F)
Fréquence du son des touches	35 kHz

Émetteur de microphone ATX

Connecteur d'entrée	Mini-XLR (P3)
Impédance d'entrée	3 k Ω
Plage de gain d'entrée	20 dB
Puissance RF	10mW EIRP
Alimentation électrique	3,6 V 500 mAh Batterie rechargeable au lithium-ion
Autonomie de la batterie	8 heures
Dimensions (L x l x H)	150 x 170 x 100 mm 5,9 x 6,7 x 3,9 po
Poids	60 g/0,13 livres

Récepteur AR99m

Niveau de sortie audio	
Prise jack de 3,5 mm (1/8 po) et 6,3 mm (1/4 po) (asymétrique)	+14 dBu
Prise jack XLR (symétrique)	+9 dBu
Impédance de sortie audio	
Prise jack de 3,5 mm (1/8 po) et 6,3 mm (1/4 po) (asymétrique)	810 Ohms,
Prise jack de sortie XLR (symétrique)	240 Ohms
Sensibilité	100 dBm / 30 dB SINAD
Suppression de la fréquence-image	> 50 dB
Tension de fonctionnement	15 V c.c. 600 mA
Dimensions (L x l x H)	110 x 95 x 39 mm 4,3 x 3,74 x 1,5 po
Poids	192 g/0,42 livres

Chez Samson, nous améliorons continuellement nos produits, c'est pourquoi les caractéristiques techniques et les images sont sujettes à changement sans préavis.

Bandes de fonctionnement et gammes de fréquences

Bande	Gamme de fréquences
K ^a	470-494 MHz
D ^a	542-566 MHz
IL [*]	794-806 MHz
B [*]	806-810 MHz
G [*]	863-865 MHz

* Ne pas utiliser aux États-Unis et au Canada.

Opération Fréquence Européenne

Remarque : cet équipement est destiné à des applications musicales professionnelles et similaires, et peut être capable de fonctionner sur certaines fréquences non autorisées dans votre région. Veuillez contacter l'autorité nationale compétente pour obtenir des informations sur les fréquences autorisées pour les produits de microphones sans fil dans votre région.

Bande	Gamme de fréquences	Codes des pays de l'UE	Note
K ^a	470-494 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	
D ^{**}	542-566 MHz		
IL ^{**}	794-806 MHz		Pour utilisation en Israël
B ^{**}	806-810 MHz		Pour utilisation au Japon
G	863-865 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	Sans licence

** Ne pas utiliser dans l'UE.

^a Octroi de licences : notez qu'une licence ministérielle pour exploiter cet équipement peut être requise dans certaines régions. Renseignez-vous auprès de l'autorité nationale compétente pour connaître les exigences éventuelles. L'octroi d'une licence pour l'équipement microphone sans fil Samson relève de la responsabilité de l'utilisateur et dépend de la classification, de l'application et de la fréquence choisie par l'utilisateur.

Wichtige Sicherheitsinformationen

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Machen Sie die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers nicht unwirksam. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und eine dritte Erdungszinke. Der breite Kontakt oder die dritte Zinke sind zu Ihrer Sicherheit vorgesehen. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
10. Sorgen Sie dafür, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder dass es nicht eingeklemmt wird, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Anbauteile/Zubehörteile.
12. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch verwenden. Wenn ein Wagen verwendet wird, ist beim Bewegen des Wagens/der Gerätekombination Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie den Stecker des Geräts während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung aus der Steckdose.
14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt waren, nicht normal funktionieren oder fallen gelassen wurden.
15. Dieses Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt sein und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
16. Vorsicht, um einen Stromschlag zu vermeiden, muss der breite Kontakt vollständig in den breiten Kontaktschlitz eingeschoben werden.
17. Bitte sorgen Sie für eine gute Lüftung rund um das gesamte Gerät.
18. Das direkte Steckernetzteil wird als Trennvorrichtung verwendet, die Trennvorrichtung muss problemlos bedienbar bleiben.
19. Batterien (Akkupack oder eingebaute Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.



Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den allgemeinen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte, elektronische Produkte gemäß der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Recycling erfordert.

Privathaushalte in den 28 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten, elektronischen Produkte kostenlos an benannte Sammelstellen oder an einen Einzelhändler zurückgeben (wenn Sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Für Länder, die nicht oben erwähnt werden, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, um eine ordnungsgemäße Entsorgungsmethode zu erfragen.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihr entsorgtes Produkt der erforderlichen Bearbeitung, Verwertung und Wiederverwertung unterzogen wird und verhindern so mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Wichtige Sicherheitsinformationen

FCC-Vorschriften und -Bestimmungen

Kabellose Empfänger von Samson sind nach den FCC-Vorschriften Teil 15 und Sender nach den FCC-Richtlinien Teil 74 zertifiziert. Die Lizenzerteilung der Geräte von Samson liegt in der Verantwortung des Benutzers und die Lizenzierbarkeit hängt von der Klassifizierung, Anwendung und ausgewählten Frequenz des Benutzers ab.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften Class B und RSS-210 von Industry & Science Canada.

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
- (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Geeignet für den Heim- oder Bürogebrauch.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Class B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie, kann diese abstrahlen und, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und eingesetzt wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer speziellen Anlage keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen am Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

WARNHINWEIS: Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in drahtlosen Mikrofonanwendungen vorgesehen.

Die Geräte sind in folgenden Ländern zum Verkauf bestimmt: AT, BE, CH, CY, CZ*, DK, EE, FI*, FR*, DE*, GR*, HU, IE, IS, IT, LV, LT*, LU, MT*, NL, NO*, PL* PT, RO, SK, SI, ES, SE, UK

*Vorbehaltlich einer Lizenz. Bitte wenden Sie sich an Ihre nationale Funkbehörde für Informationen über die verfügbare legale Nutzung in Ihrer Region. Alle Änderungen, die nicht ausdrücklich von Samson Technologies Corp. genehmigt wurden, können Ihre Berechtigung zum Betrieb des Geräts aufheben.

Hiermit erklärt Samson Technologies Corp., dass AR99m und ATX die wesentlichen Anforderungen und sonstige anwendbare Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllen. Die Konformitätserklärung ist über folgenden Link einsehbar:

http://www.samsontech.com/site_media/support/manuals/AirLineATXm_ATX_DOC.pdf

Einführung

Willkommen bei Samson AirLine, den originalen mikro-drahtlosen Mikrofonsystemen. Drahtlose Mikrofon- und Instrumentensysteme wurden ursprünglich entwickelt, um auf Kabel verzichten zu können und so beispiellose Bewegungsfreiheit zu ermöglichen. AirLine ATX bringt dieses Konzept mit frequenzagilen Sendern und Mikro-Empfängern auf eine neue Ebene und bietet eine völlig mühelose Benutzererfahrung.

Der drahtlose ATX-Sender wurde als Erweiterung Ihres Instruments und nicht als separate Komponente entwickelt. Er wird ohne Kabel direkt am Schalltrichter Ihres Instruments befestigt und ermöglicht es Ihnen, die Bühne souverän zu beherrschen. Mit dem internen, wiederaufladbaren Lithiumionen-Akku bietet er bis zu 8 Stunden Dauerbetrieb.

Das System umfasst das Kondensatormikrofon HM60 mit einer 3-Punkt-Halo-Isolationshalterung, um die durch mechanische Vibrationen verursachten Geräusche zu minimieren. Die Mikrofonkapsel bietet eine Supernierencharakteristik, die bis zu 125 dB SPL verarbeitet, ideal für die Bewältigung des plötzlichen Windes von Blasinstrumenten. Das HM60 bietet auch einen einstellbaren 8,5“-Schwanenhals (mit P3-Anschluss) zur optimalen Platzierung des Mikrofons vor dem Schalltrichter Ihres Instruments.

Der winzige True RF Diversity AR99m-Empfänger bietet 100 verfügbare Kanäle für einen frequenzagilen UHF-Betrieb und sichert so eine zuverlässige drahtlose Leistung. Der Empfänger bietet eine einfache Einstellung mit 1-Tasten-Scan, der den klarsten Betriebskanal analysiert und auswählt, Infrarot-Set zur Kopplung des Senders mit dem Empfänger und vielseitige Ausgangsanschlüsse (XLR, 1/4" und 1/8"). Ein mitgelieferter USB-Port kann zum Laden des ATX-Senders oder zur Integration eines drahtlosen Systems der Samson XPD-Serie (separat erhältlich) verwendet werden, um es zu einem Dual-Empfänger zu machen.

Auf diesen Seiten finden Sie eine detaillierte Beschreibung der Funktionen des AirLine AWXm Systems sowie eine schrittweise Anleitung für Einstellung und Anwendung. Wenn Sie Ihr drahtloses System in den Vereinigten Staaten gekauft haben, finden Sie auch eine Registrierungskarte im Anhang - vergessen Sie nicht, die Anweisungen zu befolgen, damit Sie technischen Online-Support erhalten und wir Ihnen in Zukunft aktuelle Informationen über dieses und andere Samson-Produkte zusenden können. Besuchen Sie auch unsere Website www.samsontech.com und erhalten Sie vollständige Informationen über unsere gesamte Produktpalette.

Wir empfehlen Ihnen, die folgenden Unterlagen sowie eine Kopie Ihres Kaufbelegs aufzubewahren:

Seriennummer des Empfängers: _____

Seriennummer des Senders: _____

Kaufdatum: _____

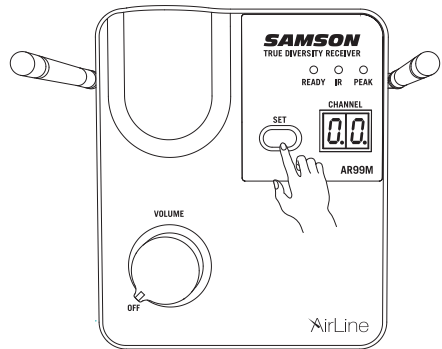
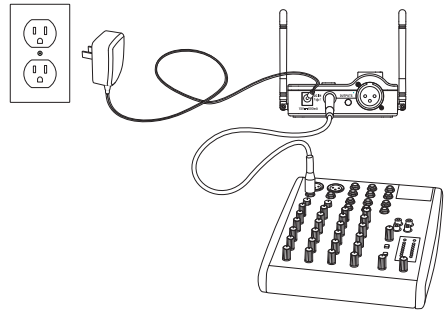
Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum AirLine AWXm System oder anderen Produkten von Samson haben, kontaktieren Sie uns unter support@samsontech.com.

Bei sachgemäßer Pflege und Wartung funktioniert Ihr AirLine AWXm System viele Jahre lang störungsfrei. Sollte Ihr AirLine AWXm System jemals gewartet werden müssen, muss eine Rücksendenummer (RA-Nummer) eingeholt werden, bevor Sie Ihr Gerät an Samson schicken. Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht akzeptiert. Bitte besuchen Sie www.samsontech.com/ra vor dem Versand Ihres Gerätes, um eine RA-Nummer anzufordern. Bitte bewahren Sie das Material der Originalverpackung auf und senden Sie das Gerät nach Möglichkeit im Originalkarton zurück. Wenn Ihr AirLine AWXm System außerhalb der Vereinigten Staaten gekauft wurde, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler, um Garantie- und Serviceinformationen zu erfragen.

Schnellstart

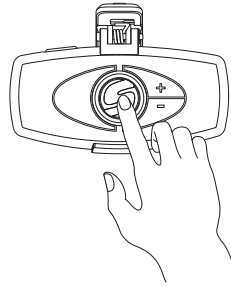
Damit Ihr Funksystem korrekt funktioniert, müssen Empfänger und Sender auf den gleichen Kanal eingestellt sein. Gehen Sie bitte wie folgt vor, um Ihr AirLine ATXm Funksystem einzurichten und zu verwenden:

1. Platzieren Sie den AR99m-Empfänger physisch dort, wo er verwendet werden soll, und ziehen Sie die Antennen vertikal heraus. Die allgemeine Faustregel lautet: Bewahren Sie die „Sichtlinie“ zwischen Empfänger und Sender, so dass die Person, die den Sender benutzt oder trägt, den Empfänger sehen kann.
2. Stellen Sie sicher, dass der ATX-Sender vollständig aufgeladen ist (siehe Abschnitt Aufladen des ATX-Senders).
3. Schließen Sie bei ausgeschaltetem AR99m das mitgelieferte Netzteil an.
4. Verbinden Sie bei ausgeschaltetem Verstärker oder Mischpult und ganz heruntergeregelter Lautstärke den Empfängeranschluss des AR99m mit dem Mikrofon- oder Line-Pegel-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers über den symmetrischen XLR-Ausgang oder die unsymmetrischen 1/4"/6,3mm- oder 1/8"/3,5mm-Line-Pegel-Ausgänge. Drehen Sie den VOLUME Knopf am AR99m im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten, aber halten Sie den Pegel niedrig.
5. Drücken und halten Sie die SET-Taste an der Vorderseite des AR99m-Empfängers, um nach einem verfügbaren Kanal zu suchen. Sobald der optimale Kanal ausgewählt ist, wechselt der Empfänger in den IR-Set-Modus.
6. Schalten Sie den ATX-Sender ein, indem Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt halten; die LED-Anzeige leuchtet gelb, wenn die Taste gedrückt wird, und wird grün, wenn sie losgelassen wird und der ATX eingeschaltet ist.



Schnellstart

7. Positionieren Sie den ATX-Sender etwa 15-30 cm (6-12") von der Vorderseite des AR99m, wobei das IR-Fenster des Senders zum IR-Sender auf der Frontplatte des AR99m-Empfängers zeigt.



8. Wenn die Übertragung abgeschlossen ist, empfängt der AR99m ein Funksignal und den Pilotton vom Sender. Das HF-Messgerät auf dem AR99m leuchtet auf und zeigt damit an, dass es ein drahtloses Signal vom Sender empfängt.

Hinweis: Der ATX akzeptiert die Infrarotübertragung vom Empfänger nur während der ersten 10 Sekunden nach dem Einschalten des ATX. Wenn Sie den Betriebskanal ändern müssen, muss der ATX zuerst ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet werden, um den neuen Kanal zu empfangen.

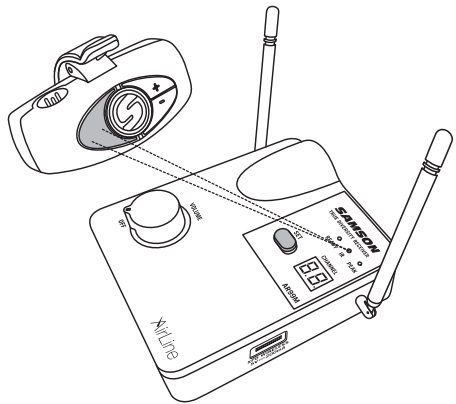
9. Verbinden Sie das HM60 Mikrophon mit dem ATX-Sender.

10. Schalten Sie Ihren angeschlossenen Verstärker oder Mixer ein, lassen Sie die Lautstärke jedoch auf dem Minimum. Drehen Sie den Lautstärkeregler des AR99m auf Anschlag im Uhrzeigersinn.

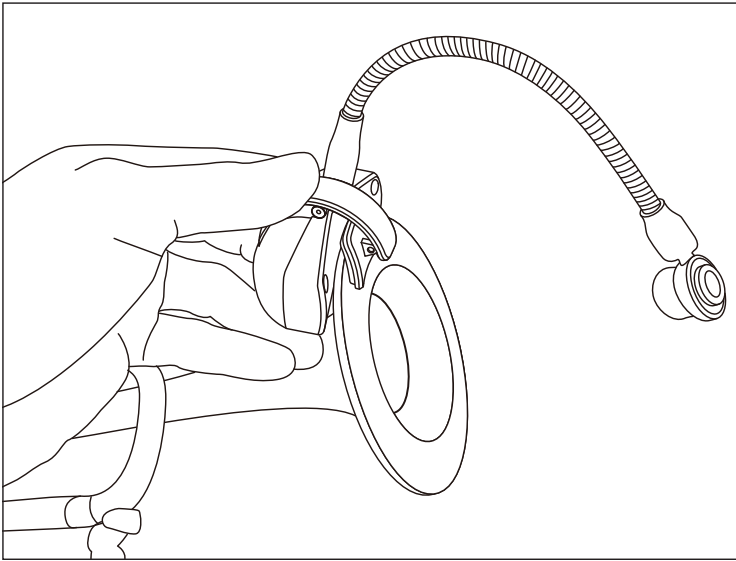
Dies ist Verstärkungsfaktor Eins. Spielen Sie Ihr Instrument auf normalem Leistungsniveau. Drehen Sie die Lautstärke an Ihrem Verstärker oder Mixer langsam auf, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

11. Gehen Sie den gesamten Auftrittsbereich ab, um sicherzustellen, dass eine unterbrechungsfreie Übertragung gewährleistet ist. Wenn Sie wahrnehmbare Unterbrechungen, eine allgemein verringerte Reichweite oder unerwartete Störgeräusche feststellen, wechseln Sie den Übertragungskanal des Systems nach den oben aufgeführten Schritten.

12. Bei der Verwendung mehrerer Systeme muss jedes System auf einen anderen Übertragungskanal eingestellt sein. Befolgen Sie diese Schritte, um jeden Empfänger und Sender auf den optimalen Kanal einzustellen.



Positionierung des Blasinstrumenten-Mikrofons HM60



Bei der Positionierung des Blasinstrumenten-Mikrofons HM60 sind einige allgemeine Hinweise zu befolgen. Positionieren Sie das Mikrofon immer so nah wie möglich an der Klangquelle. Das fällt mit dem HM60 leicht, da sich das Mikrofon mit dem Schwanenhals einfach an die Schallquelle heranzuführen lässt. Beachten Sie außerdem, dass Sie das Mikrofon (bzw. sich selbst) hinter den PA-Lautsprechern positionieren sollten, um Rückkopplungen zu vermeiden. Achten Sie auf den Nahbesprechungseffekt, der eine deutliche Anhebung der tiefen Frequenzen (Bässe) bewirkt, wenn ein Mikrofon nah an einer Schallquelle aufgestellt wird. Das bedeutet, dass auch kleinste Änderungen des Abstands der Mikrofonkapsel zur Schallquelle erhebliche klangliche Auswirkungen haben können. Beachten Sie, dass Ihr Klang so persönlich wie Ihr musikalischer Stil ist und Sie daher unter Umständen durch Ändern der Mikrofonposition Ihren idealen Sound finden können. Wie immer ist auch hier Erfahrung unentbehrlich – finden Sie Ihre Position durch Experimentieren.

Nachfolgend haben wir einige Ansatzpunkte für Sie zusammengestellt.

Saxophon – Verwenden Sie den eingebauten Clip, um den ATX-Sender am Schalltrichter des Instruments zu befestigen, und positionieren Sie das HM60-Mikrofon etwa 5 - 10 cm von der Mitte des Schalltrichters entfernt. Sie können das Mikrofon etwas nach außen bewegen, um einen etwas kantigeren Klang zu erzielen, oder bewegen Sie es für mehr Wärme zur Mitte.

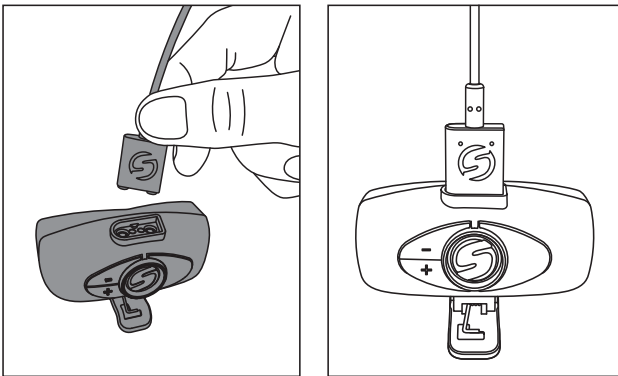
Trompete – Verwenden Sie den eingebauten Clip, um den ATX-Sender an der Unterseite des Schallbeckers des Instruments zu befestigen. Richten Sie das HM60-Mikrofon auf die Mitte des Schalltrichters. Da Trompeten jedoch extrem hohe Schalldruckpegel erzeugen, beginnen Sie mit einem vom Schalltrichter abgewandten Mikrofon. Für bessere Signaltrennung und betonte Tiefen können Sie das Mikrofon näher an den Schalltrichter heranzuführen.

Posaune – Befestigen Sie den ATX-Clip an der Unterseite des Schalltrichters und positionieren Sie das Mikrofon HM60 direkt in der Mitte. In dieser Position erhalten Sie maximale Signaltrennung bei vollem Frequenzgang.

Laden des ATX-Senders

1. Schließen Sie bei ausgeschaltetem AR99m das mitgelieferte Netzteil an.
2. Stecken Sie das Magnetstromkabel in den USB-Anschluss des AR99m (oder in einen beliebigen 5-Volt-Gleichstromadapter, der einen USB-Anschluss hat).
3. Drehen Sie den VOLUME-Knopf auf dem AR99m im Uhrzeigersinn, um ihn einzuschalten.
4. Legen Sie den ATX-Sender auf eine ebene Oberfläche.
5. Verbinden Sie den magnetischen Stecker mit den goldbeschichteten Kontakten des Stromanschlusses am ATX-Sender. Das Kabel schnappt magnetisch am Anschluss ein. Der magnetische Stecker ist so geformt, dass er nur in einer Richtung angeschlossen werden kann.
Hinweis: Während des Ladevorgangs ist die Übertragungsfunktion deaktiviert.
6. Schauen Sie auf die Anzeige-LED am ATX-Sender, um zu prüfen, ob der Sender vollständig aufgeladen ist. Wenn die LED rot blinkt, lädt der ATX. Wenn die LED durchgehend rot leuchtet, ist der ATX vollständig aufgeladen.
7. Trennen Sie das magnetische Stromkabel vom ATX, wenn er vollständig aufgeladen ist.

Wenn Sie nach einem vollen Ladevorgang eine verkürzte Batteriebetriebszeit des ATX feststellen, können Sie bei Ihrem lokalen Samson-Vertriebspartner Ersatzbatterien bestellen, die Sie selbst einsetzen können.



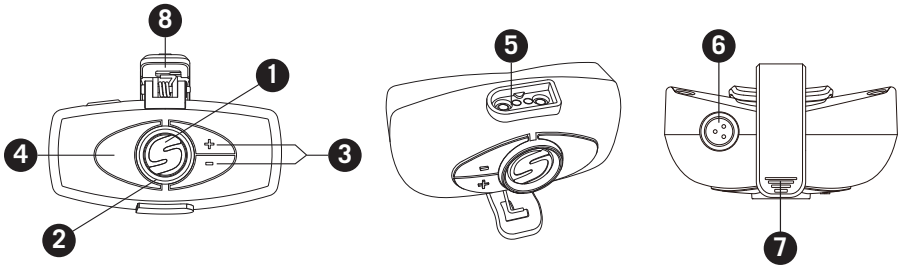
Um die wiederaufladbare Batterie optimal nutzen zu können:

- Laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Laden Sie vor jeder Verwendung den Akku vollständig auf.
- Nachdem die Batterie aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose.
- Der optimale Temperaturbereich zum Verwenden und Lagern der Batterie ist 30–50 °C. Die Batterieleistung und der kann sich bei Temperaturen unter 30 °C verringern.

Warnung: Batterien (Akkupacks oder fest installierte Batterien) dürfen niemals großer Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

ACHTUNG! Wenn Sie die Batterien falsch einsetzen, besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie Batterien nur durch solche desselben oder eines gleichwertigen Typs. Bei der Entsorgung von Batterien sind Umweltaspekte zu berücksichtigen.

Aufbau ATX-Sender



- 1. Power-/Mute-Schalter** - Halten Sie diese Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Durch kurzes Drücken und Loslassen wird der Sender stummgeschaltet oder die Stummschaltung aufgehoben, wenn der Sender eingeschaltet ist.
- 2. Statusanzeige** – Diese LED zeigt den Betriebszustand, geringen Batterie-Ladezustand und den Ladestatus des Senders an. Die Tabelle unten erläutert die LED-Farben für verschiedene Funktionen/Zustände.

GRÜN	Normaler Betrieb
GELB	Mute
Blinkt ROT	Schwache Batterie
	Lädt
ROT	Voll geladen

- 3. Lautstärketasten (+/-)** - Halten Sie eine der Lautstärketasten gedrückt, um die Lautstärke einzustellen. Jede Betätigung der Taste + oder – erhöht bzw. verringert die Lautstärke um einen Schritt. Es stehen insgesamt 9 Schritte zur Verfügung. Die LED der Statusanzeige blinkt bei Erhöhung der Lautstärke schneller und beim Absenken langsamer.
- 4. IR-Linse** - Dieses Fenster dient dem Empfang des Infrarotsignals vom Empfänger, wenn die Funktion IR SET zur Kanaleinstellung des Senders ausgeführt wird. Die IR-Linse ist nur für 10 Sekunden nach dem Einschalten des Senders aktiv.
- 5. Anschluss Ladegerät** – Verbinden Sie das mitgelieferte magnetische Ladekabel mit diesem versiegeltem, goldbeschichteten Anschluss zum Laden des internen Lithiumionen-Akkus. Der ATX kann durch Anschluss des Kabels an den AR99m Empfänger sowie an einen USB-Anschluss an einem USB-Port eines Computers oder an einen beliebigen 5-Volt-Gleichstromadapter, der über einen USB-Ausgang verfügt, aufgeladen werden.
- 6. Eingangsanschluss** - Schließen Sie das HM60 Mikrophon über den Mini-XLR-Anschluss an.
- 7. Federklammer** - Verwenden Sie diese Klammer, um den ATX-Sender am Schalltrichter des Instruments zu befestigen.

Funktionen des AR99m Empfängers

1. **Antennen** - Die Antennenhalterungen ermöglichen eine vollständige Drehung für eine optimale Platzierung. Bei normalem Betrieb sollten beide Antennen vertikal angebracht sein. Beide Antennen können für den Transport des AR99m bequem nach innen eingeklappt werden.

2. **SET-Taste** - Drücken Sie diese Taste, um die 100 Betriebskanäle des Empfängers zu durchsuchen und den optimalen Kanal für die Leistung zu finden. Nach Abschluss des Suchvorgangs wechselt der AR99m in den IR-Setzmodus und sendet den ausgewählten Kanal an den Sender.

3. **LED-Anzeige** - Die zweistellige 7-Segment LED-Anzeige zeigt den aktuellen Betriebskanal des Empfängers an.

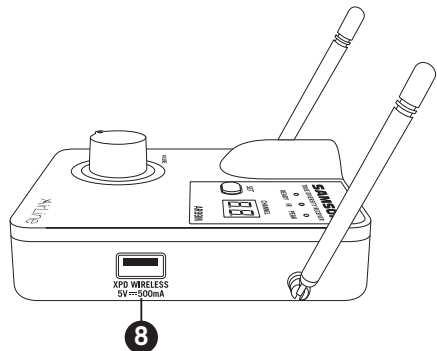
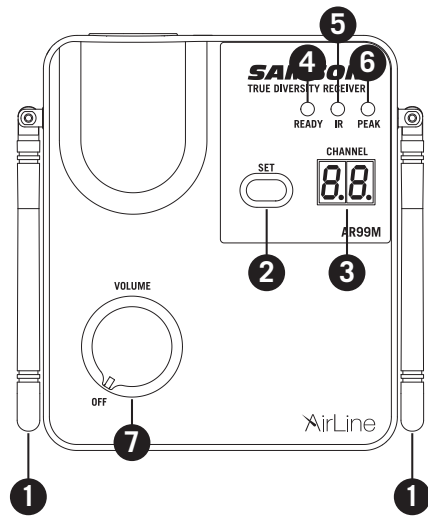
4. **READY-Anzeige** - Diese Anzeige leuchtet grün, wenn der AR99m ein HF-Signal empfängt und das System betriebsbereit ist.

5. **IR-Sender** - Während des „IR-SET“ wird ein Infrarotlicht benutzt, um den Senderkanal einzustellen.

6. **PEAK-Anzeige** - Diese Anzeige leuchtet rot, wenn das übertragene Audiosignal überlastet ist.

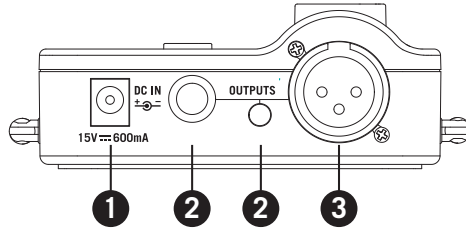
7. **VOLUME / Power Control** - Dieser Drehknopf steuert den Pegel des Empfängerausgangs und schaltet den AR99m ein und aus. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um das System einzuschalten. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet, um das System auszuschalten.

8. **USB-Port** - Dieser USB-Port liefert 5V 200mA Strom, der zum Laden des ATX-Senders verwendet werden kann (der AR99m gibt nur dann Strom an den USB-Port ab, wenn der Strom eingeschaltet ist). It can also be used to connect an optional Samson XPD USB Digital Wireless receiver to this input, turning the AR99m into a dual wireless system.



ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCHE
ESPAÑOL
ITALIANO

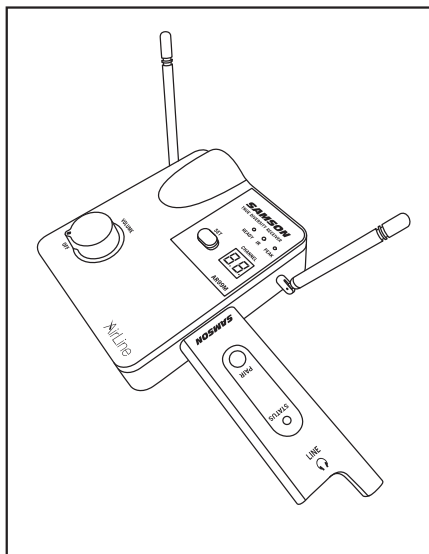
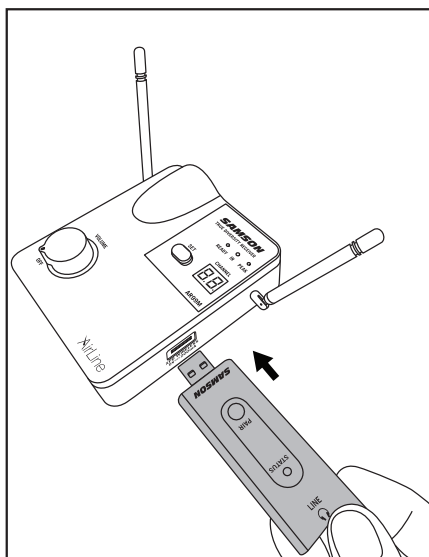
Funktionen des AR99m Empfängers an der Rückseite



- 1. DC-EINGANG** - Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzteil an.
WARNHINWEIS: Ersetzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann der AR99m schwer beschädigt werden und die Garantie wird ungültig.
- 2. UNSYMMETRISCHE AUSGÄNGE** - Verwenden Sie diese unsymmetrischen 1/4"/6,3mm- und 1/8"/3,175mm-Buchsen, wenn Sie den AR99m an ein Audiogerät (-10 dBV) anschließen. Die Verdrahtung ist wie folgt: Spitze heiß, Hülse Masse.
- 3. SYMMETRISCHER AUSGANG** - Verwenden Sie diese elektronisch symmetrische XLR-Buchse mit niedriger Impedanz (600 Ohm), wenn Sie den AR99m an professionelle Audiogeräte (+4 dBu) anschließen. Die Stiftverdrahtung ist wie folgt: Stift 1 Masse, Stift 2 hoch (heiß) und Pin 3 niedrig (kalt).

XPD drahtlos verbinden

1. Stecken Sie den XPD-USB-Empfänger in die USB-Buchse an der Seite des AR99m Empfängers.
2. Legen Sie einen neuen Satz AA-Batterien (LR6) in den Batteriehalter des Senders ein und achten Sie dabei auf die Polaritätsmarkierungen.
3. Schalten Sie den AR99m Empfänger ein, indem Sie den VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn drehen. Die Steuerung des AR99m VOLUME beeinflusst die Mischung der ATX- und XPD-Sender.
4. Schalten Sie den XPD-Sender ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter gedrückt halten; die LED-Anzeige leuchtet dann gelb.
5. Wenn Sender und Empfänger noch nicht gepaart sind, drücken und halten Sie die Taste am XPD-Empfänger für >5 Sekunden, bis sie zu blinken beginnt. Drücken Sie die Einschalttaste am Sender und halten Sie sie gedrückt, bis die LED-Anzeigen an beiden Geräten konstant leuchten, was anzeigt, dass Empfänger und Sender gepaart und betriebsbereit sind.
6. Sprechen oder singen Sie bei normaler Lautstärke in das Mikrofon und erhöhen Sie den Regler AR99m VOLUME, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.
7. Um den Pegel zwischen dem ATX- und dem XPD-Sender auszugleichen, verwenden Sie den mitgelieferten Schraubenzieher, um den Verstärkungsregler im XPD-Batteriefach einzustellen. Wenn Sie Verzerrungen durch den XPD-Sender hören, stellen Sie die Verstärkung herunter. Wenn Sie umgekehrt ein schwaches, rauschendes Signal bei der gewünschten Lautstärke hören, drehen Sie den Verstärkungsregler im XPD-Sender langsam im Uhrzeigersinn, bis das Signal einen akzeptablen Pegel erreicht.



Spezifikationen

System

Reichweite	100 m (300') bei Sichtkontakt
Audiofrequenzreaktion	50 Hz - 15 kHz
T.H.D. (Gesamt)	<1% (@AF 1 kHz, HF 46 dBu)
Dynamikbereich	>100 dB A-bewertet
Rauschsignal	>95 dB
Betriebstemperatur	-10°C bis +60°C
Tontastenfrequenz	35 kHz

ATX-Mikrofonsender

Steckbuchsen Eingang	Mini-XLR (P3)
Eingangsimpedanz	3k Ω
Bereich Eingangspegel	20 dB
Funkleistung	10 mW EIRP
Leistungsbedarf	3,6V 500mAh Wiederaufladbarer Lithiumionen-Akku
Batterielaufzeit	8 Stunden
Abmessungen (LxBxH)	150mm x 170mm x 100mm 5,9" x 6,7" x 3,9"
Gewicht	60g (0,13lb)

AR99m Empfänger

Audio-Ausgangspegel	
3,5 mm & 6,3 mm Buchse (unsymmetrisch)	+14dBu
XLR-Buchse (symmetrisch)	+9dBu
Audioausgang Impedanz	
3,5 mm & 6,3 mm Buchse (unsymmetrisch)	810 Ohm,
XLR-Ausgangsbuchse (symmetrisch)	240 Ohm
Empfindlichkeit	100dBm/30dB SINAD
Bildabweisung	>50dB
Betriebsspannung	15VCC 600mA
Abmessungen (LxBxH)	130 mm x 130 mm x 130 mm x 39 mm
Gewicht	192g (0,42lb)

Bei Samson verbessern wir unsere Produkte ständig, daher können sich Spezifikationen und Bilder ohne Vorankündigung ändern.

Betriebsbänder und Frequenzbereiche

Band	Frequenzbereich
K ^a	470-494 MHz
D ^a	542-566 MHz
IL [*]	794-806 MHz
B [*]	806-810 MHz
G [*]	863-865 MHz

* Nicht für den Einsatz in den USA und Kanada geeignet.

Europäischer Frequenzbetrieb

Hinweis: Dieses Gerät ist für professionelle Musik- und ähnliche Anwendungen vorgesehen und kann möglicherweise auf einigen in Ihrer Region nicht zugelassenen Frequenzen betrieben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre nationale Behörde, um Informationen über die zugelassenen Frequenzen für Funkmikrofonprodukte in Ihrer Region zu erhalten.

Band	Frequenzbereich	EU-Länderkennzahlen	Hinweis:
K ^a	470-494 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	
D ^{**}	542-566 MHz		
IL ^{**}	794-806 MHz		Zur Verwendung in Israel
B ^{**}	806-810 MHz		Zur Verwendung in Japan
G	863-865 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	Lizenzfrei

** Nicht für die Verwendung in der EU geeignet.

^a Lizenzierung Beachten Sie, dass in bestimmten Gebieten eine ministerielle Lizenz für den Betrieb dieser Ausrüstung erforderlich sein kann. Wenden Sie sich bezüglich möglicher Vorschriften an Ihre nationale Behörde. Die Lizenzierung von drahtloser Mikrofon-ausrüstung von Samson liegt in der Verantwortung des Benutzers, und die Lizenzierbarkeit hängt von der Klassifizierung und Anwendung des Benutzers sowie von der gewählten Frequenz ab.

Información importante sobre seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos patillas y una tercera clavija de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe que se proporciona no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, en especial en los enchufes, los receptáculos y en el punto de donde salen del aparato.
11. Use únicamente conexiones o accesorios especificados por el fabricante.
12. Use únicamente con el carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa que especifique el fabricante o que se haya vendido junto con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución cuando mueva la combinación de carro/aparato para evitar daños producidos por posibles vuelques.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse durante largos períodos de tiempo.
14. Encargue todas las reparaciones a personal cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha resultado dañado en cualquier forma; por ejemplo, si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del aparato, si ha estado expuesto a lluvia o humedad, no funciona con normalidad, o se ha dejado caer.
15. No se debe exponer este aparato a gotas o salpicaduras de agua, ni depositar objetos que contengan líquido, como vasos, encima del aparato.
16. Precaución - Para evitar descargas eléctricas, inserte completamente la patilla ancha del enchufe en la toma de corriente.
17. Por favor, mantenga un entorno bien ventilado en los alrededores de la unidad al completo.
18. El adaptador de conexión directa se utiliza como dispositivo de conexión; el dispositivo de conexión deberá ser fácilmente accesible.
19. Las pilas (el pack de pilas o las pilas instaladas) no deberán ser expuestas a calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.



Si desea desechar este producto, no lo mezcle con los residuos domésticos de tipo general. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos, de conformidad con la legislación que requiere un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Los domicilios particulares de los 28 estados miembro de la UE, de Suiza y de Noruega pueden devolver sus productos electrónicos usados sin cargo alguno en instalaciones de recogida designadas o a un vendedor (en caso de que usted comprara uno nuevo similar).

Para los países no mencionados arriba, por favor, póngase en contacto con sus autoridades locales para informarse sobre un método de eliminación correcto.

Haciéndolo así, tendrá la seguridad de que su producto desechado se somete al tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios y, de esta manera, evitará efectos potencialmente negativos en el entorno y la salud humana.

Información importante sobre seguridad

Normas y reglamentos de la FCC

Los receptores inalámbricos Samson están certificados en virtud del epígrafe 15 de las normas de la FCC, y los transmisores están certificados en virtud del epígrafe 74 de las normas de la FCC. El licenciado del equipo de Samson es responsabilidad del usuario, y la concesión de licencias depende de la clasificación del usuario, la aplicación y la frecuencia seleccionada.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC Clase B y RSS-210 de Industry & Science Canada.

Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencia perjudicial, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Apto para uso doméstico o profesional.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el epígrafe 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y ser usado de acuerdo con las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que las interferencias no puedan ocurrir en una instalación en particular. Si el equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de ubicación la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente a aquel al que está conectado el receptor.

Si necesita ayuda, consulte a su vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

ADVERTENCIA: Cualquier cambio o modificación no aprobada de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Este equipo está previsto para ser usado en aplicaciones de microfonía inalámbrica.

Este equipo está destinado a ser comercializado en: AT, BE, CH, CY, CZ*, DK, EE, FI*, FR*, DE*, GR*, HU, IE, IS, IT, LV, LT*, LU, MT*, NL, NO*, PL* PT, RO, SK, SI, ES, SE, UK

*Sujeto a licencia. Por favor, póngase en contacto con su autoridad nacional en materia de frecuencias para recibir información acerca del uso legal disponible en su área. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por Samson Technologies Corp. podría anular su autoridad para hacer funcionar el equipo.

Por la presente, Samson Technologies Corp., declara que AR99m y ATX guardan conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad puede consultarse en:

http://www.samsontech.com/site_media/support/manuals/AirLineATXm_ATX_DOC.pdf

Introducción

Bienvenidos a Samson AirLine, los originales sistemas de micrófonos microintegrados. Inalámbrico los sistemas de micrófonos e instrumentos fueron desarrollados originalmente para eliminar los cables, lo que proporciona una libertad de movimiento sin precedentes. AirLine ATX lleva este concepto a un nuevo nivel con transmisores ágiles en frecuencia y microrreceptor, lo que proporciona una experiencia de usuario completamente "libre de problemas".

Diseñado para ser una extensión de su instrumento en lugar de un componente separado, el Transmisor Inalámbrico ATX se engancha directamente al timbre de su instrumento sin necesidad de cables y le permite dominar el escenario con confianza. Proporciona hasta 8 horas de uso continuo con la batería interna recargable de iones de litio.

El sistema incluye el micrófono de condensador HM60 con una montura de aislamiento de halo de 3 puntos para minimizar cualquier ruido causado por la vibración mecánica. La cápsula del micrófono ofrece un patrón de captación supercardioide que maneja hasta 125 dB SPL, ideal para manejar el ataque repentino de los instrumentos de viento. El HM60 también ofrece un cuello de cisne ajustable de 8,5 in (21,59 cm - con conector P3) para una óptima colocación del micrófono frente a la campana de su instrumento.

Al ofrecer una operación UHF de frecuencia ágil, el receptor AR99m True RF Diversity de tamaño micro proporciona 100 canales disponibles para asegurar un rendimiento inalámbrico fiable. El receptor proporciona una fácil configuración con escaneo de 1 toque que analiza y selecciona el canal de operación más claro, infrarrojo configurado para emparejar el transmisor con el receptor y conexiones de salida versátiles (XLR, 1/4 in / 6,3 mm y 1/8 in 3,5 mm). Un puerto USB incluido puede ser usado para cargar el transmisor ATX o integrar un sistema inalámbrico de la serie XPD de Samson (vendido por separado) para convertirlo en un receptor dual.

En estas páginas, encontrará una descripción detallada de las funciones del Sistema inalámbrico ATX AirLine, así como instrucciones paso a paso para su uso y configuración. Si su sistema inalámbrico se adquirió en los Estados Unidos, encontrará también una tarjeta de registro incluida. No olvide seguir las instrucciones, de modo que pueda recibir asistencia técnica online y para que en el futuro podamos enviarle información actualizada acerca de este y de otros productos Samson. Consulte también nuestro sitio web www.samsontech.com para obtener completa información sobre toda nuestra línea de productos.

Le recomendamos conservar los siguientes registros como referencia, además de una copia de su recibo de compra:

Número de serie del receptor: _____

Número de serie del transmisor: _____

Fecha de compra: _____

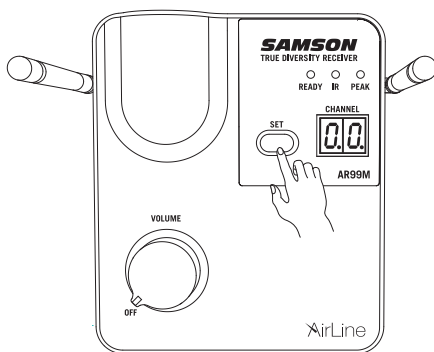
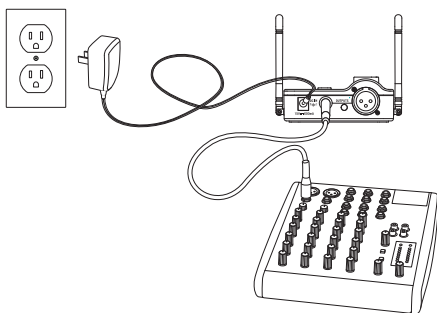
Si tiene alguna pregunta o comentario sobre el sistema AirLine AWXm o cualquier otro producto de Samson, no dude en contactarnos en support@samsontech.com.

Con el cuidado y el mantenimiento adecuados, su sistema AirLine AWXm funcionará sin problemas durante muchos años. En caso de que su sistema AirLine AWXm requiera alguna vez un servicio, debe obtenerse un número de autorización de devolución (RA) antes de enviar su unidad a Samson. Sin este número, su unidad no será aceptada. Por favor, visite www.samsontech.com/ra para obtener un número de RA antes de expedir su unidad. Conserve los materiales del embalaje original y, si es posible, devuelva la unidad en su caja de cartón original. Si su sistema AirLine AWXm fue adquirido fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener detalles de la garantía e información sobre el servicio.

Inicio rápido

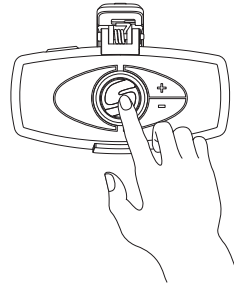
Para que su sistema inalámbrico funcione correctamente, tanto el receptor como el transmisor deben estar ajustados al mismo canal. Siga este procedimiento básico para configurar y utilizar su Sistema inalámbrico AirLine AWXm:

1. Coloque el AR99m físicamente donde se vaya a utilizar y extienda las antenas en vertical. La regla general es mantener una "línea visual" entre el receptor y el transmisor, de manera que la persona que use o lleve puesto el transmisor pueda ver el receptor.
2. Asegúrese de que el transmisor ATX esté completamente cargado (consulte la sección Carga del transmisor ATX).
3. Con el AR99m apagado, conecte el adaptador de corriente.
4. Con su amplificador o mezcladora apagados y el control del volumen bajado del todo, conecte la clavija de salida del receptor AR99m a la entrada de nivel de línea o micrófono de una mezcladora o amplificador utilizando la salida XLR balanceada o una salida de nivel de línea de 1/4 in (6,35 mm) o 1/8 in (3,175 mm) no balanceada. Gire el botón de VOLUMEN del AR99m en el sentido de las agujas del reloj para encenderlo, pero mantenga el nivel bajo.
5. Mantenga pulsado el botón SET en la parte delantera del receptor AR99m para buscar un canal disponible. Una vez seleccionado el canal óptimo, el receptor entrará en el modo de ajuste de IR.
6. Encienda la energía del transmisor ATX manteniendo pulsado el botón de encendido durante 3 segundos; el LED indicador se iluminará en amarillo cuando se pulse el botón y se volverá verde cuando se suelte y se encienda el ATX.



Inicio rápido

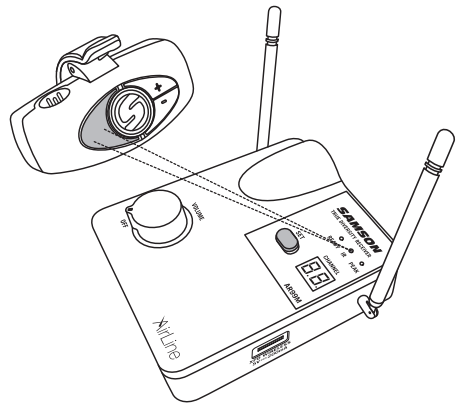
7. Coloque el transmisor a una distancia aproximada de 6 in a 12 in (15 cm a 30 cm) de la parte frontal del AR99m con la ventana de IR del transmisor orientada hacia el transmisor de IR del panel delantero del receptor AR99m.



8. Cuando la transmisión se haya completado, el AR99m recibirá señales de RF y el código de tonos del transmisor. El medidor de RF del AR99m se iluminará, indicando que está recibiendo señal inalámbrica procedente del transmisor.

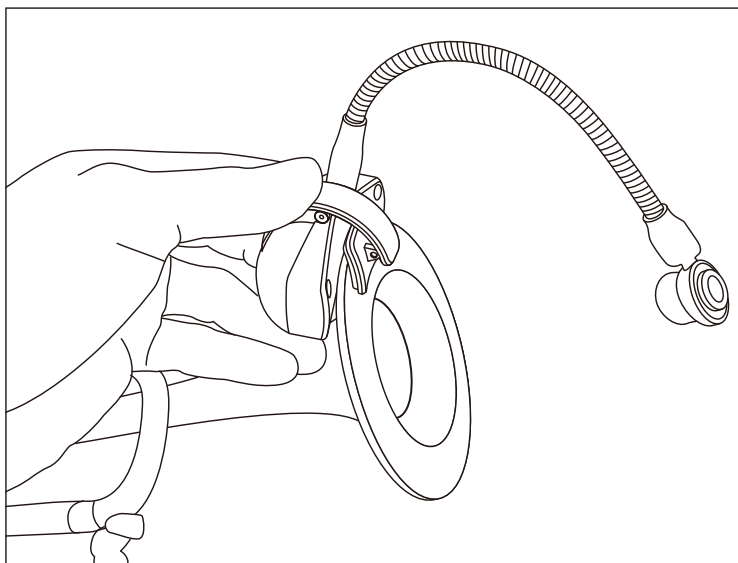
Nota: El ATX solo aceptará transmisión de infrarrojos del receptor durante los primeros 10 segundos después de que se encienda el ATX. Si necesita cambiar el canal de operación, primero debe apagar el ATX y luego encenderlo de nuevo para recibir el nuevo canal.

9. Enchufe el micrófono HM60 en el transmisor ATX.
10. Encienda su amplificador o mezcladora, pero baje el volumen por completo. Ajuste la perilla de volumen del AR99m totalmente hacia la derecha. Esta es la ganancia de la unidad. Toca tu instrumento a un nivel de rendimiento normal. Vaya subiendo poco a poco el volumen de su amplificador o mezcladora hasta que se alcance el nivel deseado.



11. Camine por la zona donde se va a desarrollar la actividad para asegurarse de que la cobertura es consistente en todos los lugares. Si encuentra que el sistema muestra caídas de sonido perceptibles, un rango de funcionamiento general reducido, o inesperadas ráfagas de ruido, cambie el canal operativo del sistema siguiendo los pasos ya descritos.
12. Cuando se utilicen varios sistemas, cada uno de ellos deberá configurarse en un canal de funcionamiento diferente. Siga estos pasos para ajustar cada receptor y transmisor al canal óptimo.

Colocación del micrófono para instrumentos de viento HM60



Cuando coloque el micrófono para instrumentos de viento HM60, hay una serie de reglas generales que debe tener en cuenta. Coloque siempre el micrófono lo más cerca posible de la fuente de sonido. Esto es sencillo con el HM60 ya que el cuello de cisne integrado garantiza que el elemento del micrófono se encuentra próximo a la fuente. Tenga también en cuenta que para minimizar los problemas de retroalimentación, deberá colocar el micrófono (y si fuera necesario, también usted mismo) detrás de los altavoces principales PA. Tenga presente un fenómeno denominado "efecto de proximidad", que causa un aumento considerable en las bajas frecuencias (respuesta de graves) cuando un micrófono está cerca de una fuente de audio. Esto significa que si se realizan ligeros ajustes en la distancia del elemento del micrófono, podrá modificar la calidad tonal del sonido. Tenga en cuenta que su sonido es tan personal como su estilo de reproducción y, por lo tanto, puede que note que cambiando la posición del micrófono consigue el sonido que desea. Como sucede con todo, lo mejor es probar, así que enchufe, suba el volumen y escuche.

A continuación se indican algunos puntos de partida para ayudarle.

Saxofón - Utilice el clip incorporado para fijar el transmisor ATX a la campana del instrumento y posicione el micrófono HM60 aproximadamente a 1 in a 2 in (2,5 cm a 5 cm) del centro de la campana. Puede apartar un poco el micrófono para lograr extra nitidez, o acercarlo para lograr extra calidez.

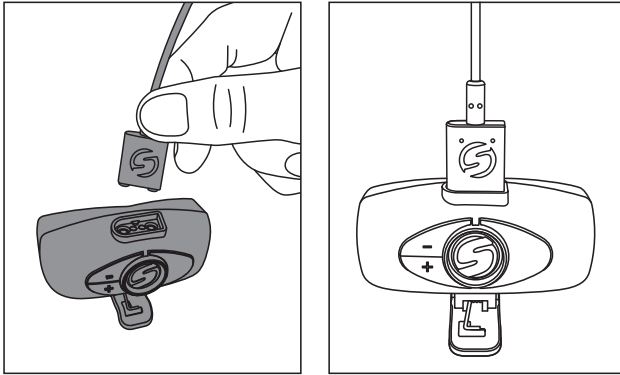
Trompeta - Utilice el clip incorporado para fijar el transmisor ATX en la parte inferior de la campana del instrumento. Dirija el micrófono HM60 hacia el centro de la campana, pero dado que la trompeta puede producir algunos de los niveles SPL más altos, empiece con el elemento del micrófono separado de la campana. Pruebe a acercarlo a la campana para un mejor aislamiento y una respuesta de más baja frecuencia.

Trombón - Coloque el clip ATX en la parte inferior de la campana y posicione el micrófono HM60 directamente en el centro. En esta posición logrará el máximo aislamiento con una completa respuesta de frecuencia.

Carga del transmisor ATX

1. Con el AR99m apagado, conecte el adaptador de corriente.
2. Introduzca el cable de alimentación magnético en el puerto USB AR99m incluido (o cualquier adaptador de CC de 5 voltios que tenga un puerto USB).
3. Gire el botón de VOLUMEN del AR99m en el sentido de las agujas del reloj para encenderlo.
4. Coloque el transmisor ATX sobre una superficie plana.
5. Conecte el conector magnético al puerto de alimentación de contacto dorado de la parte inferior del transmisor ATX. El cable se enchufa al puerto magnéticamente. El conector magnético está codificado así que solo se conectará en una única dirección.
Nota: La transmisión se desactiva durante la carga.
6. Observe la luz indicadora del transmisor ATX para determinar cuándo ha terminado de cargar el transmisor. Cuando la luz parpadee en rojo, el ATX estará cargando. Cuando la luz roja deje de parpadear, esto indica que el ATX está completamente cargado.
7. Desconecte el cable de alimentación magnético del ATX una vez que esté completamente cargada la unidad.

Si observa que la duración de la batería del ATX es cada vez menor después de una recarga completa, puede realizar el pedido de una batería para reemplazarla usted mismo a su distribuidor Samson local.



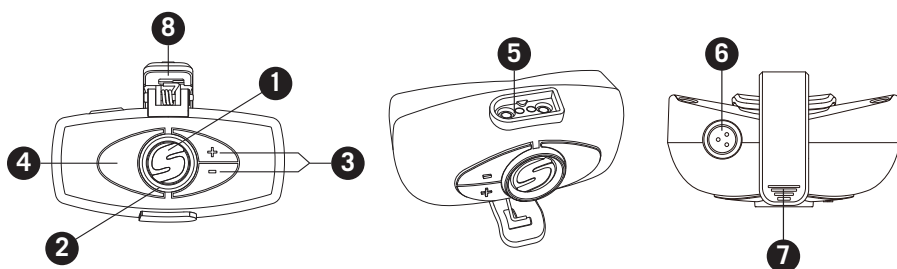
Cómo aprovechar al máximo las pilas recargables:

- Cargue completamente las baterías antes de su primer uso.
- Cargue del todo la pila antes de que vaya a usarse.
- Después de cargar la batería, desenchufe el cargador del tomacorriente
- La franja de temperatura óptima para usar y almacenar la pila es de 50°F - 86°F (10°C - 30°C). El rendimiento y el funcionamiento de la batería pueden disminuir a temperaturas inferiores a 50°F (10°C).

Advertencias: las pilas (el pack de pilas o las pilas instaladas) no deberán ser expuestas al calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.

PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería no se reemplaza correctamente. Use únicamente pilas iguales o equivalentes para la sustitución. Deberá prestarse especial atención a los aspectos medioambientales del desechado de la pila.

Leyendas del transmisor ATX



- 1. Botón Power/Mute (alimentación/silencio)** - Mantenga pulsado por 3 segundos para encender y apagar la unidad. Una rápida pulsación y liberación silenciará o anulará el silencio del transmisor cuando este esté encendido.
- 2. Indicador de estado** - Este LED muestra el modo de operación: estado de nivel de pila baja y recarga del transmisor. El siguiente gráfico define los colores LED para cada función.

VERDE	Funcionamiento normal
ÁMBAR	Silenciado
ROJO parpadeando	Baja carga de la pila
	Cargando
ROJO	Completamente cargado

- 3. Botones de volumen +/-** - Pulsar y mantener pulsado el botón de Volumen para ajustar el volumen. Pulse el botón + o - para aumentar o reducir el nivel un paso con cada pulsación del botón. Hay un total de 9 niveles de volumen. La luz indicadora de estado parpadeará más rápido por cada incremento realizado y más lento por cada disminución realizada.
- 4. Lente IR** - Esta ventana se utiliza para capturar la señal de infrarrojos enviada desde el receptor durante el ajuste de IR para canalizar el transmisor. La Lente IR solo está activa durante los primeros 10 segundos después de encender el transmisor.
- 5. Conector de carga** - Conecte el cable de carga magnético suministrado al conector de carga de contacto sellado dorado para recargar la batería interna de iones de litio. El ATX se puede recargar conectando el cable al receptor AR99m, así como a un conector USB en un puerto USB del ordenador, o a cualquier adaptador de 5 voltios CC que tenga una salida USB.
- 6. Conector de entrada** - Conecta el micrófono HM60 a través del conector mini-XLR.
- 7. Clip de resorte** - Use este clip para sujetar el transmisor ATX a una campana de instrumento.

Características del receptor AR99m

1. **Antenas** - Los soportes de la antena permiten una rotación completa para una colocación óptima. Durante un funcionamiento normal, ambas antenas deben colocarse en posición vertical. Ambas antenas pueden plegarse hacia dentro para una mayor comodidad al transportar el AR99m.

2. **Botón SET** - Presione este botón para explorar los 100 canales de operación del receptor para encontrar el canal óptimo para el rendimiento. Una vez que el escaneo esté completo, el AR99m entrará en el modo de ajuste de IR y enviará el canal seleccionado al transmisor.

3. **Pantalla LED** - La pantalla LED de dos dígitos y 7 segmentos muestra el canal de operación actual del receptor.

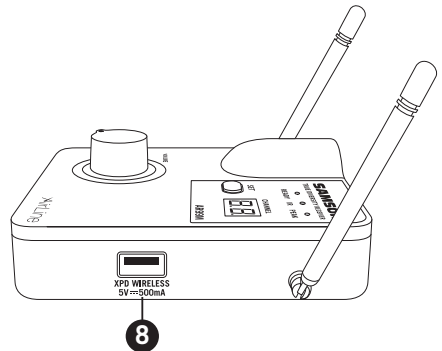
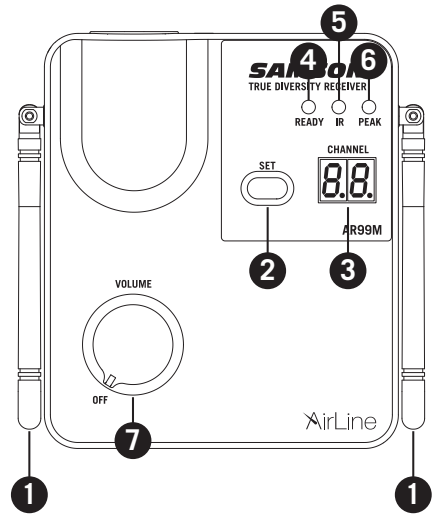
4. **Indicador de Listo** - Este indicador se ilumina en verde cuando el AR99m está recibiendo la señal de RF y el sistema está listo para ser usado.

5. **Transmisor IR** - Durante "IR SET" (ajuste de IR), se utiliza una luz infrarroja para establecer el canal transmisor.

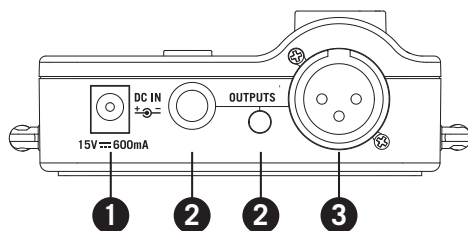
6. **Indicador PEAK**- Este indicador se ilumina en rojo cuando la señal de audio transmitida se sobrecarga.

7. **VOLUMEN / Control de potencia** - Este mando giratorio controla el nivel de la salida del receptor y enciende y apaga el AR99m. Gire la perilla hacia la derecha para encender el sistema. Gire la perilla hacia la izquierda hasta que emita un clic para apagar el sistema.

8. **Puerto USB** - Este puerto USB proporciona 5 V 200 mA de energía que puede ser utilizada para cargar el transmisor ATX (el AR99m solo pasa energía al puerto USB cuando la energía está encendida). También se puede utilizar para conectar un receptor digital inalámbrico opcional Samson XPD USB a esta entrada y convertir el AR99m en un sistema inalámbrico dual.



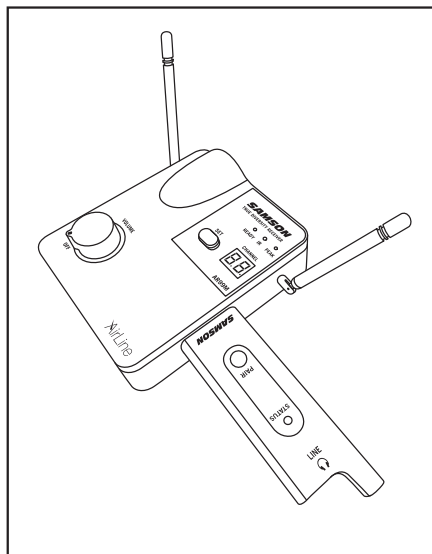
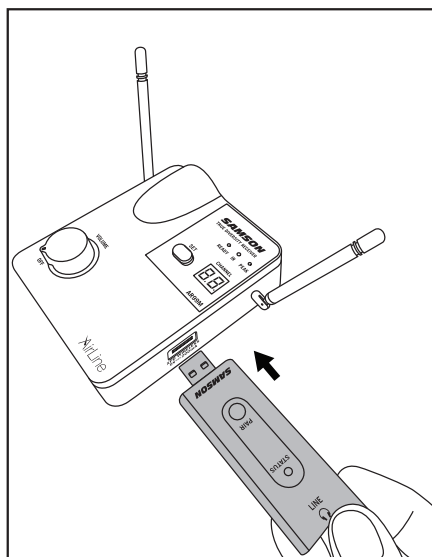
El receptor AR99m tiene un panel trasero



- 1. Entrada DC** - Conecta el adaptador de corriente suministrado aquí.
ADVERTENCIA: No sustituya con otro tipo de adaptador de corriente. Si lo hace puede provocar daños graves en el AR99m y se anulará la garantía.
- 2. SALIDAS DESEQUILBRADAS** - Utilice estas tomas desequilibradas de 1/4 in (6,3 mm) y 1/8 (3,5 mm) cuando conecte el AR99m al equipo de audio del consumidor (-10 dBV). El cableado es el siguiente: punta caliente, malla tierra.
- 3. SALIDA BALANCEADA** - Utilice esta toma XLR de baja impedancia (600 Ohmios) balanceada electrónicamente cuando conecte el AR99m a un equipo de audio profesional (+4 dBu). El cableado del pin es el siguiente: Clavija 1 tierra, Clavija 2 alta (caliente) y Clavija 3 baja (fría).

Conectando el XPD Inalámbrico

1. Conecte el receptor XPD USB en el conector USB del lateral del receptor AR99m.
2. Coloque un juego nuevo de pilas AA (LR6) en el portapilas del transmisor, teniendo cuidado de observar las marcas de polaridad.
3. Encienda el receptor AR99m girando el control de VOLUMEN en el sentido de las agujas del reloj. El control de VOLUMEN del AR99m afectará la mezcla de los transmisores ATX y XPD.
4. Encienda el transmisor manteniendo pulsado el interruptor Power (alimentación); el indicador LED se iluminará en ámbar.
5. Si el transmisor y el receptor no han sido previamente emparejados, presione y sostenga el botón en el receptor XPD por >5 segundos, hasta que comience a parpadear. Presione y mantenga presionado el botón de encendido del transmisor hasta que los indicadores LED de ambas unidades se enciendan de forma constante, indicando que el receptor y el transmisor están emparejados y listos para funcionar.
6. Hable o cante en el micrófono a un nivel de rendimiento normal y suba el control AR99m VOLUME hasta alcanzar el nivel deseado.
7. Para equilibrar el nivel entre el transmisor ATX y el XPD, utilice el destornillador suministrado para ajustar el control de ganancia dentro del compartimento de la batería del XPD. Si escucha la distorsión del transmisor XPD baje la ganancia. Por el contrario, si escucha una señal débil y ruidosa al nivel de volumen deseado, gire el control de ganancia del transmisor XPD lentamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que la señal alcance un nivel aceptable.



Especificaciones

Sistema

Alcance de funcionamiento	300 ft (100 m) de línea visual
Respuesta de frecuencia de audio	50 Hz - 15 kHz
T.H.D. (distorsión armónica total) (Global)	<1% (@AF 1 kHz, RF 46 dBu)
Rango dinámico	>100 dB promedio ponderado
Relación señal-ruido	>95 dB
Temperatura de funcionamiento	-10°C (14°F) a +60°C (+140°F)
Frecuencia de control de tonos	35 kHz

Transmisor del micrófono ATX

Conector de entrada	Mini-XLR (P3)
Impedancia de entrada	3 kΩ
Rango de ganancia de entrada	20dB
Potencia de RF	10 mW EIRP
Requerimientos de energía	Batería

recargable de iones de litio de 3,6 V
500 mAh

Vida útil de la pila	8 horas
Dimensiones (Alt.xAnchxProf)	5,9 in x 6,7 in x 3,9 in 150 mm x 170 mm x 100 mm

Peso0,13lb/60g.

Receptor AR99m

Nivel de salida de audio	
1/8 in (3,5 mm) y 1/4 in (6,3 mm) jack (desbalanceado)	+14dBu
Jack XLR (balanceado)	+9dBu
Impedancia de salida de audio	
Jack de 1/8 in (3,5mm) y 1/4 in (6,3mm) (desbalanceado)	810 Ohmios,
Toma de salida XLR (balanceada)	240 Ohmios
Sensibilidad100dBm/30dB	SINAD
Rechazo de imagen	>50dB
Tensión de funcionamiento15VCC	600 mA
Dimensiones (Alt.xAnch.xProf.)	4,3 in x 3,74 in x 1,5 in 110 mm x 95 mm x 39 mm

Peso0,42lb / 192g

En Samson estamos continuamente mejorando nuestros productos; por lo tanto, las especificaciones e imágenes están sujetas a cambios sin previo aviso.

Bandas de operación y rangos de frecuencia

Banda	Gama de frecuencias
K ^a	470-494 MHz
D ^a	542-566 MHz
IL [*]	794-806 MHz
B [*]	806-810 MHz
G [*]	863-865 MHz

* Uso no válido en EE.UU. y Canadá.

Operación de frecuencia europea

Nota: Este equipo está destinado a aplicaciones musicales profesionales y similares, y puede ser capaz de funcionar en algunas frecuencias no autorizadas en su región. Por favor, póngase en contacto con su autoridad nacional para obtener información sobre las frecuencias autorizadas para los productos de micrófonos inalámbricos en su región.

Banda	Gama de frecuencias	Códigos de países de la UE	Nota
K ^a	470-494 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	
D ^{**}	542-566 MHz		
IL ^{**}	794-806 MHz		Para su uso en Israel
B ^{**}	806-810 MHz		Para su uso en Japón
G	863-865 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	Sin licencia

** Uso no válido en la Unión Europea

^a Licencias: Tenga en cuenta que en ciertas zonas puede requerirse una licencia ministerial para operar este equipo. Consulte a su autoridad nacional para conocer los posibles requisitos. El licenciado del equipo de micrófono inalámbrico de Samson es responsabilidad del usuario, y la concesión de licencias depende de la clasificación y aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada.

Importanti informazioni sulla sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che producono calore.
9. Non annullare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una delle quali è più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la sicurezza dell'utente. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine, delle prese e nel punto di uscita dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa o il tavolo specificati dal produttore, o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
13. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per tutti gli interventi di manutenzione, rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, se è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
15. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi d'acqua né bisogna appoggiarvi sopra oggetti pieni di liquido, come vasi.
16. Attenzione: onde prevenire le scosse elettriche, abbinare la spina a lama larga con lo slot largo completamente inserito.
17. Mantenere un buon ambiente di ventilazione intorno all'intera unità.
18. L'adattatore a innesto diretto viene utilizzato come dispositivo di disinserimento, il quale deve rimanere facilmente utilizzabile.
19. Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.



Se si desidera smaltire questo prodotto, non mischiarlo con i rifiuti domestici generici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettronici usati in conformità alla legislazione che richiede un trattamento, un recupero e un riciclaggio adeguati.

I nuclei familiari dei 28 Stati membri dell'UE, della Svizzera e della Norvegia possono restituire gratuitamente i loro prodotti elettronici usati a centri di raccolta designati o a un rivenditore (in caso di acquisto di uno nuovo simile).

Per i Paesi non menzionati sopra, contattare le autorità locali per sapere quale sia il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si garantisce che il prodotto smaltito venga sottoposto al necessario trattamento, recupero e riciclaggio, evitando così potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Norme e regolamenti FCC

I ricevitori wireless Samson sono certificati secondo le norme FCC parte 15 e i trasmettitori sono certificati secondo le norme FCC parte 74. La concessione di licenze delle apparecchiature Samson è responsabilità dell'utente e dipende dalla classificazione dell'utente, dall'applicazione e dalla frequenza selezionata.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC Classe B e RSS-210 di Industry & Science Canada.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle in grado di causare un funzionamento indesiderato. Adatto per uso domestico o in ufficio.

NOTA: questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una installazione specifica. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere l'interferenza mediante una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per ricevere assistenza.

AVVERTENZA: Cambiamenti o modifiche non esplicitamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni microfoniche wireless.

L'apparecchio è destinato alla vendita in: AT, BE, CH, CY, CZ*, DK, EE, FI*, FR*, DE*, GR*, HU, IE, IS, IT, LV, LT*, LU, MT*, NL, NO*, PL* PT, RO, SK, SI, ES, SE, UK

*Soggetto a licenza. Per informazioni sull'uso legale disponibile nella propria zona, contattare la propria autorità nazionale di frequenza. Qualsiasi cambiamento o modifica non esplicitamente approvati da Samson Technologies Corp. potrebbe invalidare l'autorità dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Con la presente, Samson Technologies Corp. dichiara che questi prodotti AR99m e ATX, sono conformi ai requisiti essenziali e altre disposizioni rilevanti della direttiva UE 2014/53. La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo http://www.samsontech.com/site_media/support/manuals/AirLineATXm_ATX_DOC.pdf

Introduzione

Benvenuti in Samson AirLine, i sistemi microfonic microwireless originali. I sistemi microfonic e per strumenti wireless sono stati in origine sviluppati per eliminare i cavi e fornire una libertà di movimento senza pari. AirLine ATX fa avanzare questo concetto a un nuovo livello con trasmettitori e microricevitori agili in frequenza, fornendo un'esperienza utente assolutamente "senza problemi".

Progettato per essere un'estensione del vostro strumento piuttosto che un componente separato, il trasmettitore wireless ATX si aggancia direttamente alla campana dello strumento e consente di controllare il palco con sicurezza. Fornisce fino a 8 ore di uso continuo grazie alla batteria interna ricaricabile agli ioni di litio.

Il sistema include il microfono a condensatore HM60 con supporto per l'isolamento dell'alone a 3 punti per ridurre al minimo il rumore causato dalle vibrazioni meccaniche. La capsula del microfono offre un modello di pickup supercardioide che gestisce fino a 125dB SPL, ideale per gestire l'attacco improvviso degli strumenti a fiato. Inoltre, l'HM60 offre un collo d'oca regolabile da 8,5" (con connettore P3) per un posizionamento ottimale del microfono davanti alla campana dello strumento.

Grazie al funzionamento UHF agile in frequenza, il ricevitore Ar99m micro-dimensionato True RF Diversity fornisce 100 canali disponibili per garantire prestazioni wireless affidabili. Il ricevitore offre una facile configurazione con scansione 1-touch che analizza e seleziona il canale operativo più chiaro, il set a infrarossi per accoppiare il trasmettitore con il ricevitore e le versatili connessioni di uscita (XLR, 1/4" e 1/8"). Una porta USB inclusa consente di caricare il trasmettitore ATX o integrare un sistema wireless Samson serie XPD (venduto a parte) per renderlo un doppio ricevitore.

In queste pagine, è contenuta una descrizione dettagliata delle caratteristiche del sistema AirLine AWXm, nonché istruzioni passo-passo per l'impostazione e l'utilizzo dell'unità. Se il sistema wireless è stato acquistato negli Stati Uniti, sarà corredato anche da una scheda di registrazione allegata - non dimenticare di seguire le istruzioni per ricevere assistenza tecnica online e poter ricevere informazioni aggiornate su questo e altri prodotti Samson in futuro. Inoltre, assicurarsi di visitare il nostro sito web www.samsontech.com per informazioni complete su tutta la nostra linea di prodotti.

Si consiglia di conservare le seguenti registrazioni di riferimento, nonché una copia della ricevuta di vendita:

Numero di serie del ricevitore: _____

Numero di serie del trasmettitore: _____

Data di acquisto: _____

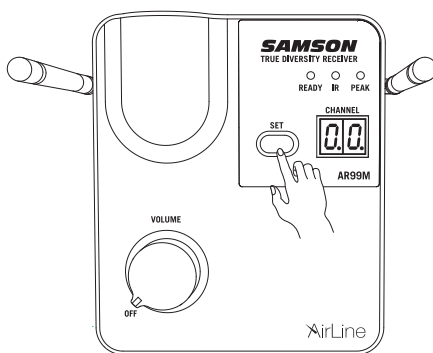
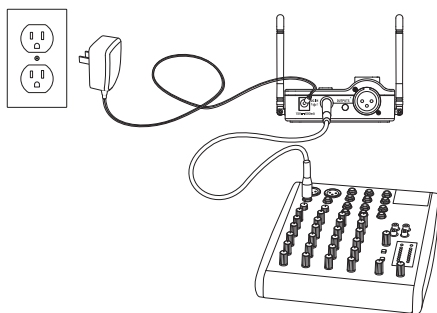
In caso di domande o commenti sul sistema AirLine AWXm o su qualsiasi altro prodotto Samson, contattateci all'indirizzo support@samsontech.com.

Con la cura e la manutenzione adeguate, il sistema AirLine AWXm funzionerà senza problemi per molti anni. Se il sistema AirLine AWXm dovesse mai necessitare di manutenzione, prima di spedire l'unità a Samson, sarà necessario ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione (RA). Senza questo numero, l'unità non sarà accettata. Prima della spedizione dell'unità, visitare il sito www.samsontech.com/ra per avere un numero RA. Conservare i materiali di imballaggio originali e, se possibile, restituire l'unità nella confezione originale. Se il sistema AirLine AWXm è stato acquistato al di fuori degli Stati Uniti, contattare il distributore locale per i dettagli sulla garanzia e le informazioni sull'assistenza.

Avvio rapido

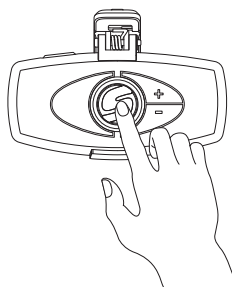
Affinché il sistema wireless funzioni correttamente, il ricevitore e il trasmettitore devono essere impostati sullo stesso canale. Seguire questa procedura di base per l'impostazione e l'utilizzo del sistema AirLine AWXm:

1. posizionare fisicamente il ricevitore AR99m nella collocazione in cui verrà utilizzato ed estendere le antenne in verticale. La regola empirica generale è quella di mantenere la "linea visiva" tra il ricevitore e il trasmettitore in modo che la persona che usa o indossa il trasmettitore possa vedere il ricevitore.
2. Accertarsi che il trasmettitore ATX sia completamente carico (consultare il paragrafo Carica del trasmettitore ATX).
3. Con il AR99m spento, collegare l'adattatore di alimentazione incluso.
4. Con l'amplificatore o il mixer spento e il controllo del volume completamente abbassato, collegare il jack di uscita del ricevitore AR99m all'ingresso microfonico oppure all'ingresso del livello di linea di un mixer o amplificatore utilizzando l'uscita XLR bilanciata o l'uscita di livello di linea non bilanciata da 1/4 o da 1/8". Ruotare la manopola VOLUME dell'AR99m in senso orario per accenderne l'alimentazione, ma mantenere il livello basso.
5. Premere e tenere premuto il tasto SET sul pannello frontale del ricevitore AR99m per cercare un canale disponibile. Una volta selezionato il canale ottimale, il ricevitore entrerà in modalità IR Set.
6. Accendere il trasmettitore ATX tenendo premuto il pulsante Power per 3 secondi; il LED indicatore si illuminerà di giallo alla pressione del pulsante e diventerà verde quando rilasciato, quindi l'ATX è acceso.



Avvio rapido

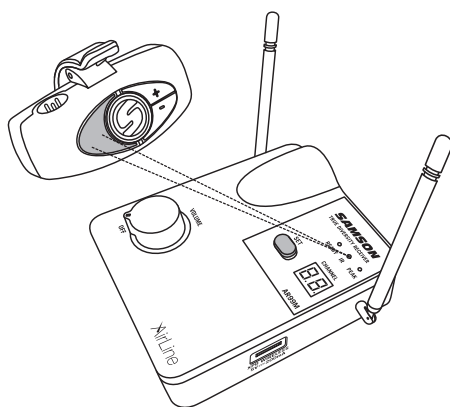
7. Posizionare il trasmettitore ATX a circa 15-30 cm (6-12") dalla parte anteriore dell'AR99m con l'apertura IR del trasmettitore rivolta verso il trasmettitore IR situato sul pannello anteriore del ricevitore AR99m



8. Quando la trasmissione è completa, l'AR99m riceverà il segnale RF e il tasto tone dal trasmettitore. L'indicatore RF sull'AR99m si accenderà, a indicare che sta ricevendo il segnale wireless dal trasmettitore.

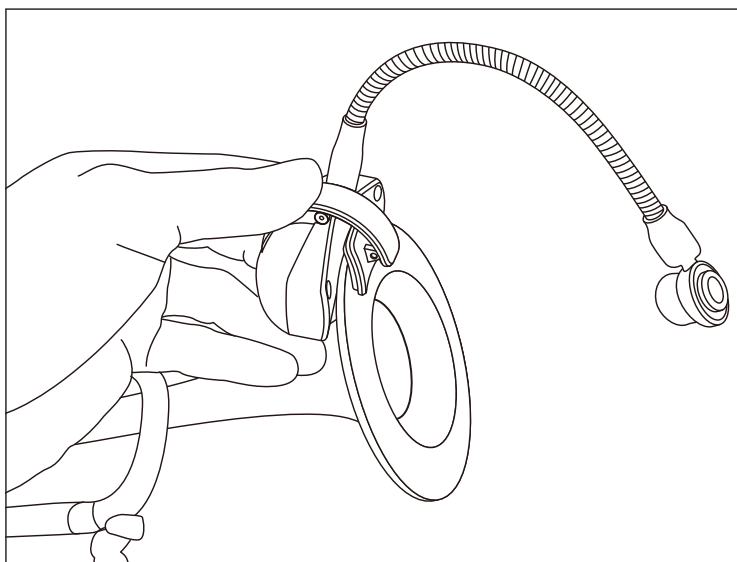
Nota: L'ATX accetta solo la trasmissione a infrarossi dal ricevitore solo per i primi 10 secondi successivi all'accensione dell'ATX. Se occorre cambiare il canale operativo, innanzitutto spegnere l'ATX, poi riaccenderlo per ricevere il nuovo canale.

9. Collegare il microfono HM60 al trasmettitore ATX.
10. Accendere l'amplificatore o il mixer collegato, ma abbassare completamente il volume. Ruotare la manopola del volume sull'AR99m completamente in senso orario. Questo è il guadagno unitario. Suonare lo strumento al livello di prestazioni normali. Aumentare lentamente il volume dell'amplificatore o del mixer fino a raggiungere il livello desiderato.



11. Muoversi nell'area di esibizione per assicurarsi che la copertura sia adeguata ovunque. Se il sistema presenta cali significativi di qualità, una ridotta portata complessiva o rumori improvvisi, modificare il canale operativo del sistema usando la procedura descritta in precedenza.
12. Quando si utilizzano più sistemi, ogni sistema deve essere impostato su un canale operativo diverso. Seguire questi passaggi per impostare ogni ricevitore e trasmettitore sul canale ottimale.

Posizionamento del microfono per gli strumenti a fiato HM60



Quando si posiziona il microfono HM60, ci sono alcune regole generali da seguire. Posizionare sempre il microfono il più vicino possibile alla sorgente sonora. Con l'HM60 l'operazione è semplice poiché il collo d'oca integrato garantisce che l'elemento microfonico sia vicino alla sorgente. Inoltre, tenere presente che, per ridurre al minimo i problemi di feedback, se si vuole, si può posizionare il microfono (e se necessario voi stessi) dietro gli altoparlanti del sistema di amplificazione generale. Siate consapevoli di un fenomeno, chiamato effetto di prossimità, il quale provoca un notevole aumento delle basse frequenze (risposta dei bassi), quando un microfono è vicino alla sorgente audio. Questo significa che, regolando leggermente la distanza dell'elemento microfono, è possibile ottenere un cambiamento nella qualità tonale del suono. Tenere a mente che il proprio suono è personale come il proprio stile, quindi, cambiando la posizione del microfono si può trovare e ottenere l'effetto sonoro personale ricercato. Come in tutte le cose, l'esperienza è il miglior maestro, quindi posizionare il microfono, alzandolo o abbassandolo, e ascoltare il risultato.

Ecco alcuni punti di partenza per aiutarvi in questa operazione.

Sassofono - Usare la clip incorporata per fissare il trasmettitore ATX alla campana dello strumento e posizionare il microfono HM60 a circa 1" - 2" dal centro della campana. È possibile spostare il microfono in fuori per ottenere tonalità armoniche più nervose, o più vicino per tonalità più calde.

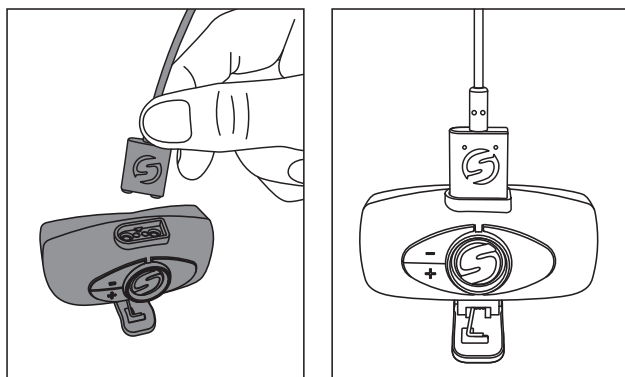
Tromba - Usare la clip incorporata per fissare il trasmettitore ATX sul fondo della campana dello strumento. Puntare il microfono HM60 verso il centro della campana, ma poiché la tromba è in grado di produrre alcuni dei più alti livelli di pressione sonora (SPL), iniziare con l'elemento microfono posizionato lontano dalla campana. Provare a portare l'elemento microfono più vicino alla campana per un migliore isolamento e una migliore risposta alla bassa frequenza.

Trombone - Fissare la clip ATX sul fondo della campana e posizionare il microfono HM60 direttamente al centro. In questa posizione si ottiene il massimo isolamento con risposta di frequenza totale.

Ricaricare il Trasmettitore ATX

1. Con l' AR99m spento, collegare l'adattatore di alimentazione incluso.
2. Inserire il cavo di alimentazione magnetico nella porta USB dell'AR99m (o nell'adattatore CC a 5 volt dotato di porta USB).
3. Ruotare la manopola VOLUME dell'AR99m in senso orario per accenderne l'alimentazione.
4. Posizionare il trasmettitore ATX su una superficie piana.
5. Collegare il connettore magnetico alla porta di alimentazione con i contatti dorati che si trova sul fondo del trasmettitore ATX. Il cavo si collega magneticamente alla porta. Il connettore magnetico è codificato in modo che si colleghi solo in una direzione.
Nota: La trasmissione è disabilitata durante la ricarica.
6. Per determinare quando il trasmettitore ha terminato la ricarica, osservare la spia luminosa sul trasmettitore ATX. Quando la luce lampeggia in rosso, l'ATX si sta caricando. Quando la spia rossa smette di lampeggiare indica che l'ATX è completamente carico.
7. Scollegare il cavo di alimentazione magnetico dall'ATX quando l'unità è completamente carica.

Se si nota che la durata della batteria ATX sta diminuendo dopo una carica completa, è possibile ordinare una batteria sostituibile dall'utente presso il distributore Samson locale.



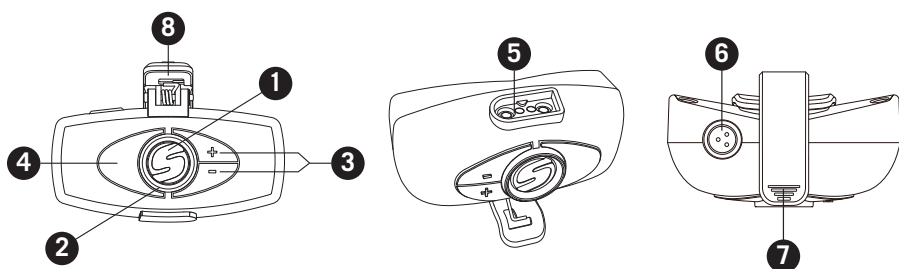
Come sfruttare al massimo la batteria ricaricabile

- Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Ricaricare completamente la batteria prima di ogni utilizzo.
- Dopo aver caricato la batteria, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
- La temperatura ideale di utilizzo e conservazione della batteria è compresa tra 30°C e 50°C (da 50°F a 86°F). Le prestazioni e la durata della batteria possono diminuire a temperature inferiori a 30°C (50°F).

Fare attenzione a non esporre le batterie (gruppo batteria o batterie installate) a calore eccessivo come luce solare, fuoco, ecc.

ATTENZIONE: pericolo di esplosione in caso di errata sostituzione della batteria. Sostituire la batteria unicamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Attenzione, nello smaltimento della batteria si dovrebbe tener conto degli aspetti ambientali

Descrizione del trasmettitore ATX



1. **Interruttore Power/Mute** - Premere e tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere l'unità. Una pressione e un rilascio rapidi del pulsante attiva o disattiva il silenziamento quando il trasmettitore è acceso.
2. **Spia di Stato** – Questa spia LED indica la modalità di funzionamento: batteria scarica e stato di ricarica del trasmettitore. La tabella seguente definisce i colori dei LED per ogni funzione.

VERDE	Funzionamento normale
AMBRA	Silenziato
ROSSO lampeggiante	Batteria quasi scarica
	Ricarica
ROSSO	Ricarica completata

3. **Pulsanti Volume +/-** - Premere e tenere premuto uno dei pulsanti Volume per regolare il volume. Premendo i tasti + o - il livello del volume aumenta o diminuisce di un livello dopo ogni pressione del tasto. Ci sono in totale 9 livelli di volume. La luce della spia di stato lampeggia più velocemente per ogni livello aumentato e più lentamente per ogni decremento.
4. **Lente IR** – Questa apertura serve a catturare il segnale a infrarossi inviato dal ricevitore durante la configurazione IR per canalizzare il trasmettitore. La Lente IR è attiva solo per i primi 10 secondi quando il trasmettitore è acceso.
5. **Connettore di ricarica** - Per ricaricare la batteria interna agli ioni di litio, collegare il cavo di carica magnetico in dotazione a questo connettore di ricarica a contatto dorato sigillato. L'ATX può essere ricaricato collegando il cavo al ricevitore AR99m oltre che a un connettore USB su una porta USB del computer o a un adattatore CC da 5 volt dotato di uscita USB.
6. **Connettore di ingresso** - Collegare il microfono HM60 attraverso il connettore mini-XLR.
7. **Clip da cintura** - Utilizzare questa clip per fissare il trasmettitore ATX alla campana dello strumento.

Caratteristiche del ricevitore AR99m

1. **Antenne** - I supporti dell'antenna consentono una rotazione completa per un posizionamento ottimale. Durante il normale funzionamento, entrambe le antenne devono essere posizionate verticalmente. Per comodità durante il trasporto dell'AR99m, entrambe le antenne possono essere ripiegate verso l'interno.

2. **Pulsante SET** - Premere questo pulsante per eseguire una scansione attraverso i 100 canali operativi del ricevitore per trovare il canale ottimale per le prestazioni. Una volta completata la scansione, l'AR99m entrerà in modalità IR Set e invierà il canale selezionato al trasmettitore.

3. **Display a LED** - Il display a LED a due cifre a 7 segmenti mostra il canale operativo attuale del ricevitore.

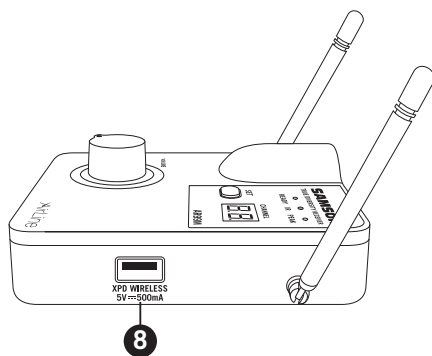
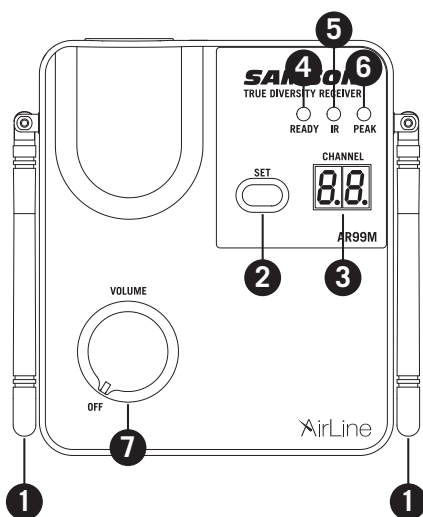
4. **Indicatore READY** - Questo indicatore si illumina in verde quando l'AR99m riceve il segnale RF e il sistema è pronto all'uso.

5. **Trasmettitore IR** - Durante "IR SET", viene utilizzata una luce infrarossa per impostare il canale del trasmettitore.

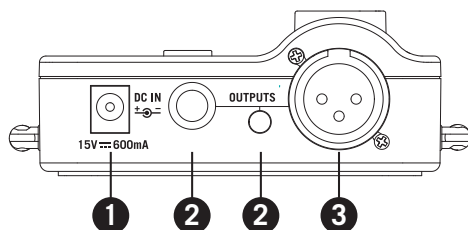
6. **Indicatore PEAK** - Questo indicatore si illumina di rosso quando il segnale audio trasmesso è sovraccarico.

7. **Controllo VOLUME/Alimentazione** - Questa manopola girevole controlla il livello dell'uscita del ricevitore e accende e spegne l'AR99m. Ruotare il controllo in senso orario per accendere il sistema. Ruotare la manopola in senso antiorario finché non scatta per spegnere il sistema.

8. **Porta USB** - Questa porta USB fornisce 5V 200mA di potenza che può essere utilizzata per caricare il trasmettitore ATX (l'AR99m trasmette l'alimentazione alla porta USB solo quando l'alimentazione è accesa). Può inoltre essere utilizzata per collegare a questo ingresso un ricevitore wireless digitale USB Samson XPD opzionale, trasformando l'AR99m in un doppio sistema wireless.



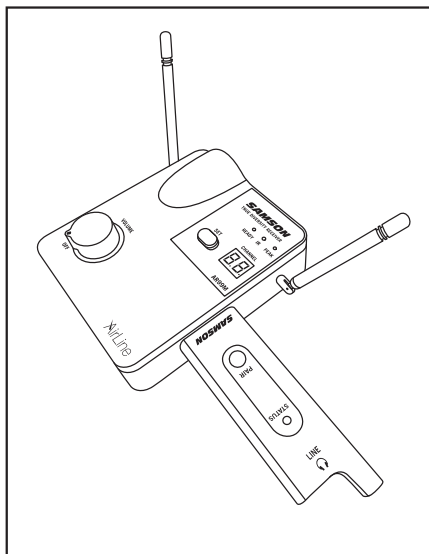
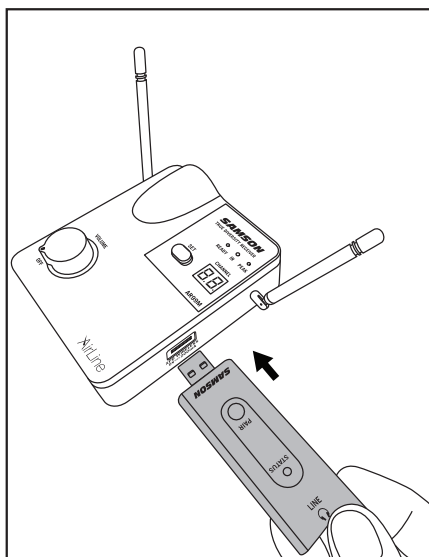
Caratteristiche del pannello posteriore del ricevitore AR99m



- 1. Ingresso CC** - Collegare qui l'alimentatore in dotazione.
AVVERTENZA: Non sostituire nessun altro tipo di adattatore di alimentazione. Ciò può causare gravi danni all'AR99m e invaliderà la garanzia.
- 2. USCITE NON BILANCIATE** - Usare questi jack non bilanciati da 1/4" e 1/8" per collegare l'AR99m ad apparecchiature audio consumer (-10 dBV). Il cablaggio è il seguente: tip hot, messa a terra del manicotto.
- 3. USCITA BILANCIATA** - Utilizzare questo jack XLR a bassa impedenza bilanciato elettronicamente (600 Ohm) quando si collega il AR99m all'apparecchiatura audio professionale (+4dBu). Il cablaggio dei pin è il seguente: Pin 1 massa, Pin 2 polarità normale (caldo), e Pin 3 polarità inversa (freddo).

Connessione dell'XPD wireless

1. Inserire il ricevitore USB XPD nella presa USB sul lato del ricevitore AR99m.
2. Inserire un set di batterie AA nuovo (LR6) nel vano batterie del trasmettitore, prestando attenzione a rispettare i contrassegni di polarità.
3. Accendere il ricevitore AR99m ruotando il comando VOLUME in senso orario. Il controllo VOLUME dell'AR99m influenzerà il mix dei trasmettitori ATX e XPD.
4. Accendere il trasmettitore XPD tenendo premuto il pulsante di accensione; la spia diventerà ambra.
5. Se il trasmettitore e il ricevitore non sono stati precedentemente accoppiati, tenere premuto il pulsante sul ricevitore XPD per >5 secondi, affinché non inizia a lampeggiare. Premere e continuare a tenere premuto il pulsante di accensione sul trasmettitore fino a quando le spie LED di entrambe le unità non si accendono in modo fisso, a segnalare che il ricevitore e il trasmettitore sono accoppiati e pronti per il funzionamento.
6. Parlare o cantare nel microfono a un livello di prestazione normale e alzare il controllo VOLUME dell'AR99m fino a raggiungere il livello desiderato.
7. Per bilanciare il livello tra il trasmettitore ATX e XPD, utilizzare il cacciavite in dotazione per regolare il controllo del guadagno all'interno del vano batterie dell'XPD. In caso di distorsione dal trasmettitore XPD, abbassare il guadagno. Al contrario, se si sente un segnale debole e rumoroso al livello di volume desiderato, ruotare lentamente in senso orario il controllo del guadagno nel trasmettitore XPD fino a quando il segnale non raggiunge un livello accettabile.



Specifiche

Sistema

Portata operativa	linea visiva 300' (100 m)
Risposta in frequenza audio	50 Hz - 15 kHz
T.H.D. (Complessivo)	<1% (a AF 1 kHz, RF 46 dBu)
Gamma dinamica	>100 dB ponderata A
Segnale - rumore	>95 dB
Temperatura di esercizio	da -10°C (14°F) a +60°C (+140°F)
Frequenza di tono tasti	35 kHz

Trasmettitore Microfonico ATX

Connettore d'ingresso	Mini-XLR (P3)
Impedenza di ingresso	3kΩ
Range di guadagno in ingresso	20 dB
Potenza RF	10mW EIRP
Requisiti di alimentazione	3,6V 500mAh
	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Durata batteria	8 ore
Dimensioni (LxPxH)	5,9" x 6,7" x 3,9"
	150 mm x 170 mm x 100 mm
Peso	0,13 libbre/60 g

Ricevitore AR99m

Livello di uscita audio	
Jack da 1/8" (3,5 mm) e 1/4" (6,3 mm) (non bilanciato)	+14dBu
Jack XLR (bilanciato)	+9dBu
Impedenza di uscita audio	
Jack da 1/8" (3,5 mm) e 1/4" (6,3 mm) (non bilanciato)	810 Ohm,
Jack di uscita XLR (bilanciato)	240 Ohm
Sensibilità	100dBm/30dB SINAD
Rifiuto di immagine	>50dB
Tensione di esercizio	15V CC 600mA
Dimensioni (LxPxH)	4,3" x 3,74" x 1,5"
	110 mm x 95 mm x 39 mm
Peso	192g / 0.42lb

Samson migliora continuamente i propri prodotti, pertanto le specifiche e le immagini sono soggette a modifiche senza preavviso.

Bande operative e intervalli di frequenza

Banda	Intervallo di frequenza
K ^a	470-494 MHz
D ^a	542-566 MHz
IL [*]	794-806 MHz
B [*]	806-810 MHz
G [*]	863-865 MHz

* Non destinato all'uso negli Stati Uniti e in Canada.

Funzionamento a frequenza europea

Nota: Questo apparecchio è destinato ad applicazioni musicali professionali e di tipo simile e può essere in grado di funzionare su alcune frequenze non autorizzate nella propria area geografica. Contattare la propria autorità nazionale per ottenere informazioni sulle frequenze autorizzate per i prodotti microfonici wireless nella propria area geografica.

Banda	Intervallo di frequenza	Codici di Paese dell'Unione Europea	Nota
K ^a	470-494 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	
D ^{**}	542-566 MHz		
IL ^{**}	794-806 MHz		Per l'uso in Israele
B ^{**}	806-810 MHz		Per l'uso in Giappone
G	863-865 MHz	AT, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, UK	Senza licenza

* Non destinato all'uso in Europa.

^a Concessione di licenze: Tener presente che in determinate zone potrebbe occorrere una licenza ministeriale per utilizzare questo apparecchio. Consultare le autorità nazionali per gli eventuali requisiti. La concessione di licenze degli apparecchi microfonici wireless Samson è responsabilità dell'utente e la concessione delle licenze dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente, nonché dalla frequenza selezionata.

Having Trouble with your AirLine Wireless System?

We can help!



CONTACT OUR SUPPORT TEAM: support@samsontech.com

Our experts can help you resolve any issues.

Follow us:



@samson



@samsontech



@samson_technologies

Samson Technologies
278-B Duffy Ave
Hicksville, NY 11801
Phone: 1-800-3-SAMSON
www.samsontech.com